

公 证 书

中华人民共和国广东省广州市广州公证处

GUANGZHOU NOTARY PUBLIC OFFICE

GUANGZHOU CITY, GUANGDONG PROVINCE, THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd



Руководство по эксплуатации

Оборудование для ультразвуковой терапии «Гезатон» (Gezatone), модель BON-990

Производства: Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd, Китайская Народная
Республика

2018

ВВЕДЕНИЕ

Оборудование для ультразвуковой терапии «Гезатон» (Gezatone), модель BON-990 (далее – изделие, аппарат, прибор) предназначено для косметологических процедур по очищению, стимуляции регенерации кожи, повышению ее эластичности, пилингу перед антицеллюлитными процедурами.

Область применения – косметологические и физиотерапевтические кабинеты больниц, клиник, оздоровительных учреждений, а также для применения в домашних условиях.

Оборудование для ультразвуковой терапии «Гезатон» (Gezatone), модель BON-990 позволяет осуществлять комплексный уход за кожей на основе современных эффективных методик с использованием ультразвука, не подвергая кожу сдавливанию, растяжению и механическому повреждению верхних слоев. Принцип действия прибора основан на генерации регулируемого по интенсивности ультразвукового сигнала с частотой 25 кГц, вызывающего невидимые глазом колебания рабочего инструмента прибора – тонкой металлической лопаточки, расположенной в специальном выносном шупе.

Основные механизмы воздействия ультразвука:

Пилинг (глубокое очищение кожи)

Под действием ультразвуковых колебаний на поверхности кожи создаются микроструи жидкого пилингового средства, эффективно проникающие в поры, удаляющие из них и с поверхности кожи грязь, кожные выделения и ороговевшие клетки эпидермиса. Ультразвуковая обработка способствует глубокому очищению и, одновременно, насыщению кожи кислородом.

Микромассаж

Различают несколько эффектов процедуры микромассажа:

Механический — осуществляется за счет передачи колебаний через тонкий слой лосьона, геля или другого косметического средства на поверхности кожи. Проявляется в виде сильного микромассажа тканей, стимуляции процессов регенерации, повышении функций соединительной ткани, очистки кожи.

Одним из дополнительных свойств ультразвука является его «разволокняющее» действие, которое способствует повышению эластичности рубцовой ткани из-за расщепления пучков коллагеновых волокон на отдельные фибриллы.

Тепловой — связан с превращением в тканях акустической энергии в тепло, что улучшает микроциркуляцию и вызывает ускорение биохимических реакций, активировании окислительно-восстановительных процессов, образовании биологически активных веществ (серотонина и т.д.), изменения pH, синтез коллагена и эластина.

Бактерицидный — ультразвук стимулирует выработку Т-лимфоцитарного фактора в клетках кожи.

Фонофорез — при помощи ультразвука можно проводить фонофорез лекарственных веществ и косметических препаратов (ультрафонофорез). Ультразвук повышает эффективность препаратов при одновременном снижении их расхода, способствует

более глубокому внутриклеточному проникновению препаратов, пролонгации их действия и уменьшению побочных реакций.

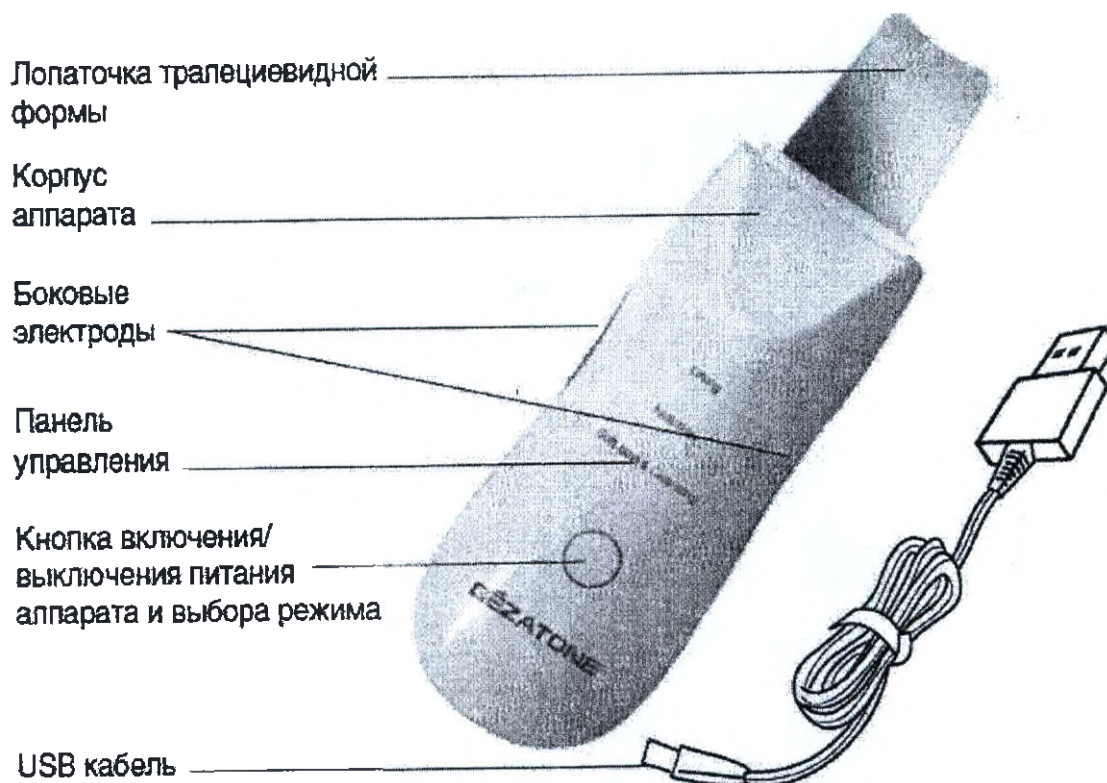
Микромассаж в импульсном режиме

При использовании импульсного режима достигаются эффекты лифтинга и лимфодренажа.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Оборудование для ультразвуковой терапии «Гезатон» (Gezatone), модель BON-990 состоит из электронного блока с встроенным ультразвуковым преобразователем (шупом) с рабочим инструментом в виде металлической лопаточки трапецевидной формы. Работа может осуществляться в стандартном или интенсивном режимах 20 минут. Мигающий индикатор соответствует стандартному режиму, горящий непрерывно – интенсивному. Для удобства проведения процедур аппарат имеет встроенный таймер. Внешний вид аппарата приведен на рис. 1.

Рис. 1. BON-990



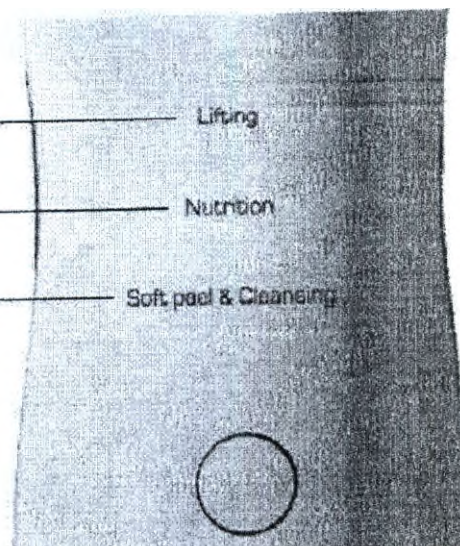
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Рис. 2. BON-990

Режим Лифтинг (Lifting)

Режим Питание (Nutrition)

Режим Мягкий пилинг
и очищение (Soft peel & Cleansing)



При длительном нажатии (~ 2 секунды) на кнопку включения/выбора программ прибор включается, индикаторы режимов поочередно мигают. Повторное нажатие включает стандартную интенсивность работы одного из режимов. Последующее нажатие на кнопку управления включает интенсивный режим. Следующее нажатие на кнопку выбора переключает аппарат на следующий режим. Для выключения аппарата нажмите и удерживайте кнопку ~ 2 секунды.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Оборудование для ультразвуковой терапии «Гезатон» (Gezatone), модель BON-990 достаточно просто в использовании, однако, необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации и соблюдать изложенные в нем требования по работе с прибором.

Внимание:

- Прибор рассчитан на питание от встроенного аккумулятора. Зарядка осуществляется с помощью адаптера от сети переменного тока. Перед подключением адаптера к сети убедитесь, что адаптер и соединительный кабель не имеют видимых повреждений изоляции (адаптер в комплект не входит).
- Проводите регулярную проверку состояния металлической лопаточки ультразвукового щупа. При обнаружении острых кромок или глубоких царапин на рабочей поверхности лопаточки дальнейшая эксплуатация аппарата запрещается до устранения дефектов при помощи полировки поверхности лопаточки.
- Запрещается эксплуатация и хранение аппарата в местах с повышенной влажностью (саунах, ваннах, ванных комнатах) и температурой, под прямыми солнечными лучами.
- После внесения аппарата или ультразвукового щупа в теплое помещение с холода необходимо подождать не менее 2-х часов перед подключением аппарата к сети и началом использования.
- Во время проведения процедуры пациент не должен касаться или быть подключенным к другому электрооборудованию или заземлению.
- Запрещается работать ультразвуковым щупом и высокочастотными головками по сухой коже. Поддерживайте поверхность кожи постоянно увлажненной при помощи специальных средств (тоники, лосьоны или гели).

- Во время процедуры не рекомендуется многократная (от восьми раз и более) обработка лопаточкой шупа одного и того же участка кожи.
- Выключайте питание прибора на время перерывов в работе, если их продолжительность превышает 30 сек.
- Обращайтесь со шупом аккуратно. Не подвергайте его ударам, перегреву во время использования, не перекручивайте и не дергайте за соединительный провод во время зарядки аккумулятора.
- Не допускайте попадания воды или косметических средств внутрь шупа (в процессе работы держите металлическую пластину ниже пластиковой ручки, регулярно удаляйте влагу с металлической пластины шупа). Не помещайте шуп во влажную среду, а также категорически запрещается погружать шуп в любую жидкость.
- После использования прибора в течении 30 минут необходимо сделать перерыв не менее чем на 20 минут, чтобы дать прибору остыть.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Перед и после проведения процедуры очищайте рабочую поверхность металлической пластины шупа 70% раствором спирта.
- Не прикладывайте значительных усилий к разъему при отключении ультразвукового шупа от прибора.
- Не нажимайте на кнопки управления прибором острыми предметами или кончиками ногтей.
- Храните прибор вдали от нагревательных приборов и в защищенном от солнечных лучей месте.
- Храните прибор в недоступном для детей месте. Прибор можно протирать мягкой тканью, слегка смоченной нейтральным моющим средством для пластмасс.
- Не разбирайте прибор! Сервисное обслуживание прибора должно проводиться только в специализированных центрах. Внимание: Фирма производитель и торгующая организация не несут ответственности за возможные последствия применения аппарата, вызванные нарушением правил эксплуатации, несоблюдением методик проведения процедур или использования аппарата персоналом, не прошедшим специальной подготовки.

ПОКАЗАНИЯ

Ультразвуковая чистка и микромассаж применяются при:

- Себорее, жирной коже с наличием комедонов, акне и постакне
- Грубой ороговевшей коже
- Подострых и хронических воспалительных заболеваниях кожи
- Рубцовых изменениях кожи
- Лимфостазе
- Гиперпигментации
- Гипотоничной дегидратированной коже
- Морщинах и других возрастных изменениях.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Нарушения сердечного ритма (аритмии), носящие приступообразный характер (мерцательная аритмия, пароксизмальная тахикардия, групповая экстрасистолия)
- Недостаточность кровообращения свыше II Б степени
- Болезни крови, тромбофлебиты
- Ношение электрокардиостимулятора или других электронных имплантантов
- Онкологические заболевания кожи
- Нарушение целостности кожных покровов - раны, ссадины, трофические язвы

- Острые воспалительные и гнойные процессы
- Нарушения кожной чувствительности в результате травмы или заболевания нервов
- Психические заболевания
- Период беременности
- Наличие имплантатов, располагающихся под кожей или в мышцах (золотые нити, металлические послеоперационные скобки), не распространяется на зубные коронки, штифты и брекеты
- Плохое самочувствие (рекомендуется перенести проведение процедуры)

Нельзя проводить процедуры с помощью изделия на следующих зонах:

- Глаза
- Область над сердцем и щитовидной железой
- Половые органы
- Над силиконовыми имплантатами, областях с гелевой контурной пластикой

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1.

Наименование	BON-990
Частота ультразвука шупа, не более, кГц	25
Напряжение и частота питания сети, $\sim$ В	220, 50 Гц для зарядного устройства
Выходные параметры зарядного устройства	5 В постоянного тока, не менее 500 мА (в комплект не входит), разъем USB, тип А
Напряжение питания изделия от встроенного аккумулятора/ тип аккумулятора	3.7 В, 600 мА ч/ Li-Pol
Время полной зарядки от зарядного устройства	2,5 ч
Эффективная излучающая площадь УЗ шупа, не более, см ²	1,6
Выходная мощность ультразвука, Вт	2
Интенсивность ультразвука шупа, Вт/см ²	не более 0,8
Размеры изделия (ДхШхВ), мм	170х55х5 ±2
Размеры упаковки (ДхШхВ), мм	210х150х35 ±2
Масса изделия, не более, кг	0.3

Характеристики при работе в импульсном режиме генерации ультразвука:

Модуляция -АМ, частота модуляции от 5 до 125 гц. скважность 1.

Выходные параметры сигналов:

- SOFT PEEL & CLEANSING:

• Напряжение на электроде:

-0.7...-1.0 В (не зависит от уровня мощности ультразвука).

• Длительность импульса ультразвука в режиме низкой мощности: 0.8 мс.

• Длительность импульса ультразвука в режиме высокой мощности: 19.2 мс.

- NUTRITION:

- Напряжение на электроде:
+0.7...+1.0 В (не зависит от уровня мощности ультразвука).
- Длительность импульса ультразвука в режиме низкой мощности: 0.9 мс.
- Длительность импульса ультразвука в режиме высокой мощности: 7.3 мс.

- LIFTING:

- Напряжение на электроде (двуполярные импульсы частотой ~1...1.5 Гц):
+/- 1.4...2 В (не зависит от уровня мощности ультразвука).
- Длительность импульса ультразвука в режиме низкой мощности: 0.8 мс.
- Длительность импульса ультразвука в режиме высокой мощности: 11.6 мс.

Время установления рабочего режима должно быть, не более 10 с.

Режим работы должен быть непродолжительным с рабочим циклом: 30 минут работа, 20 минут перерыв.

Средний срок службы должен быть не менее 5 лет. Критерием предельного состояния изделия считается невозможность или нецелесообразность восстановления.

Срок хранения изделия с даты производства должен быть 3 года.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

Перед началом и по окончании каждой процедуры необходимо проводить антисептическую обработку металлической лопатки ультразвукового щупа при помощи мягкой салфетки, увлажненной 70% раствором спирта. После обработки включите щуп на несколько (10-15) секунд, а затем протрите насухо чистой салфеткой. Периодически протирайте корпус прибора мягкой салфеткой, слегка увлажненной нейтральным моющим средством.

Внимание!

Антисептические средства не должны попадать внутрь корпуса ультразвуковых излучателей и аппарата. Используйте салфетки с умеренным количеством жидкости.

Запрещается:

- Погружать корпус прибора в любую жидкость (раствор, спирт или воду).
- Использовать для протирки ультразвукового щупа и корпуса прибора агрессивные средства и растворители.
- Применять салфетки с жестким волокном или абразивным слоем.
- Подвергать прибор и металлическую лопаточку сильным ударам.
- Внутри электронного блока прибора нет компонентов или частей, требующих обслуживания.

ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К РАБОТЕ

Подготовка

1) Проведите визуальный осмотр аппарата на предмет отсутствия механических повреждений. Убедитесь, что металлическая лопаточка шупа не имеет повреждений и острых сколов.

2) Зарядка прибора.

- От компьютера: включите компьютер и затем подсоедините прибор при помощи USB кабеля. Загорится индикатор. Когда зарядка закончится – индикатор начнет мигать.
- От розетки: подсоедините прибор с помощью кабеля к адаптеру (в комплект не входит), затем подсоедините адаптер в розетку. Рекомендуемые производителем параметры зарядного устройства:

Напряжение выходное: DC 5В

Ток выходной: не менее 500 mA

Разъем выходной: USB, тип A

Начало процедуры

3) Включите питание аппарата при помощи кнопки включения/выбора программ как описано на стр. 2-3. При включении стандартного режима воздействия, световой индикатор начнет мигать. При нажатии на кнопку питания еще раз, индикатор перестанет мигать и будет светиться – это значит, что включен интенсивный режим.

4) Переключение режимов (стандартный, интенсивный) осуществляется коротким нажатием кнопки, при этом высвечивается соответствующий световой индикатор. Каждый из трех режимов может оказывать стандартное воздействие (моргающий индикатор) и интенсивное воздействие (непрерывное свечение индикатора).

5) Начните проведение процедуры с режима очищения и пилинга soft peel & cleansing. Автоматическое завершение процедуры

6) По истечении установленного времени (примерно 20 минут) аппарат автоматически выключится.

ПРОВЕДЕНИЕ ПРОЦЕДУР

ОЧИЩЕНИЕ КОЖИ ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЙ И МАКИЯЖА.

РЕЖИМ SOFT PEEL & CLEANSING

Нанесите на лицо очищающее средство, поместите на лопатку прибора силиконовую насадку (рис. 3).

Включите прибор в режим пилинга и очищения высокой интенсивности. Мягко и аккуратно произведите очищение лица от загрязнений и макияжа.

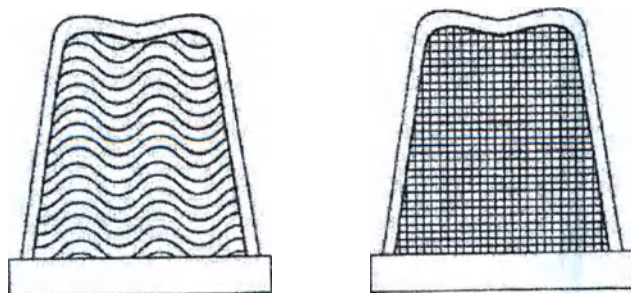


Рис. 3

Рекомендуемые средства:

Увлажняющая пенка для демакияжа Аква 24, Beauty Style. Легкая пенка с **увлажняющим** действием для ежедневного деликатного очищения кожи от макияжа и загрязнений.

Рекомендуется для всех типов кожи, особенно для сухой и обезвоженной. Пенка для демакияжа со стволовыми клетками арганы, Beauty Style. Мягкая пенка для бережного **очищения** кожи лица и шеи от макияжа и загрязнений. Используется для **всех типов** кожи, особенно для тонкой, чувствительной, гиперчувствительной и сухой **кожи, а также** для кожи с возрастными изменениями и сниженным тонусом. Для пилинга чувствительной кожи выбирайте стандартный режим (мигающий).

Ультразвуковая чистка РЕЖИМ SOFT PEEL & CLEANSING

Процедура представляет собой глубокую очистку кожи от загрязнений, кожного жира, омертвевших кожных клеток, закупорок сальных желез, комедонов и гиперпигментации. При проведении ультразвукового пилинга происходит не только очищение, **но и** увлажнение, обогащение кожи кислородом, активизация обменных процессов в клетках кожи.

Рекомендуемые средства:

Гель для УЗ-пилинга «Ультраклин Сенс» – специально разработанное **средство** для эффективной и бережной очистки чувствительной, сухой, тонкой и нормальной **кожи**. Гель «Ультраклин Сенс» разработан специально для проведения процедур УЗ-пилинга, помогает активному удалению загрязнений из пор и с поверхности кожи, способствует отшелушиванию верхнего ороговевшего слоя эпидермиса, не травмируя и не деформируя кожу. Гель «Ультраклин контроль» разработан специально для проведения ультразвукового пилинга по жирной, смешанной, комбинированной **коже, и** способствует максимально эффективному и деликатному очищению кожи ультразвуком. Для жирной и смешанной кожи подойдет режим высокой интенсивности (постоянный).

Проведение процедуры:

1. Снимите с щупа силиконовые насадки или защитный колпачок. Включите аппарат.
2. Начните проведение процедуры чистки. В этой процедуре щуп должен быть обращен вверх выпуклым углом на металлической пластине, а конец пластины должен располагаться примерно под углом 45° к поверхности кожи (рис. 5, **6А**).
3. Установите необходимый уровень интенсивности ультразвука. Выберите режим soft peel & cleansing и интенсивность в соответствии с Вашим типом кожи.

ДЕЗИНКРУСТАЦИЯ. РЕЖИМ SOFT PEEL & CLEANSING

Дезинкрустация — процедура очищения лица, сочетающая использование гальванического тока и щелочного раствора. Гальванический ток, воздействуя на **раствор**, вызывает химические реакции, называемые «омылением». В результате этого процесса жирные кислоты сальных желез, реагируя со щелочами, омыляются и **преобразуются** в мыла, которые легко смываются с кожи, тем самым очищая ее. Происходит разрыхление кожи, и из ее пор удаляется секрет сальных желез. В результате процедуры дезинкрустации очищаются поры кожи и ускоряются восстановительные процессы.

Нанесите на лицо щелочной раствор и проведите процедуру плавными движениями по массажным линиям. Остатки лосьона необходимо смыть теплой водой.

Внимание! Во время процедуры необходимо зажать большим и указательным пальцами металлические контакты по бокам прибора.

Проведение процедуры:

1. Снимите с шупа силиконовые насадки или защитный колпачок. Включите аппарат.
2. Проводить процедуру следует шупом, обращенным выпуклым углом вверх, как показано на рис. 5, 6А. Конец шупа должен располагаться примерно под углом 45° к поверхности кожи.
3. Установите необходимый уровень интенсивности ультразвука.

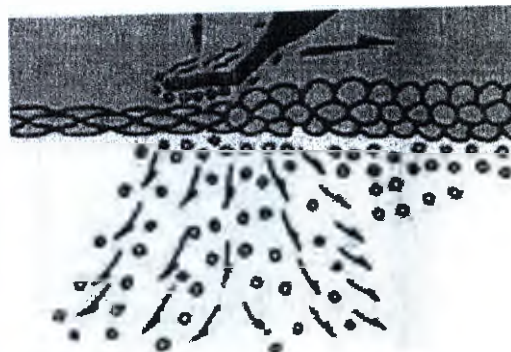


Рис. 4

Выберите режим soft peel & cleansing и интенсивность в соответствии с Вашим типом кожи.

Рекомендуемые средства:

Лосьон для глубокого очищения «Дезинкрустант» Beauty Style или водно-содовый раствор (1 чайная ложка соды на стакан воды). По возможности наложите на глаза ватные тампоны для защиты от брызг.

ИОНОФОРЕЗ (ION-). РЕЖИМ SOFT PEEL & CLEANSING

Благодаря свойству гальванического тока повышать проницаемость тканей, ионофорез дает возможность вводить питательные препараты в более глубокие слои эпидермиса. Помимо этого, вводимые вещества наиболее активны и эффективны под воздействием тока. Особая ценность процедуры ионофореза состоит в том, что она повышает способность кожи удерживать в своих клетках влагу, недостаток которой является главной причиной появления морщин.

В режиме (ION-) проникают отрицательно заряженные препараты. Для проведения процедуры необходимо нанести на лицо специальную отрицательно заряженную косметику и проводить процедуру плавными движениями по массажным линиям.

Внимание! Во время процедуры необходимо зажать металлические контакты по бокам прибора. Проводить процедуру следует обратной стороной лопаточки, как показано на рис. 4,6В.

Рекомендуемые средства:

Омолаживающий комплекс Beauty Style «Молодость без границ», 5шт. х 3мл (заряд «-»)
Лифтинговый комплекс Beauty Style «Совершенство», 5шт. х 3мл (заряд «-»)

Проведение процедуры:

1. Снимите с шупа силиконовые насадки или защитный колпачок. Включите аппарат.
2. Начните проведение процедуры. В этой процедуре шуп должен быть обращен обратной стороной лопатки к поверхности кожи (рис. 4, 6В).

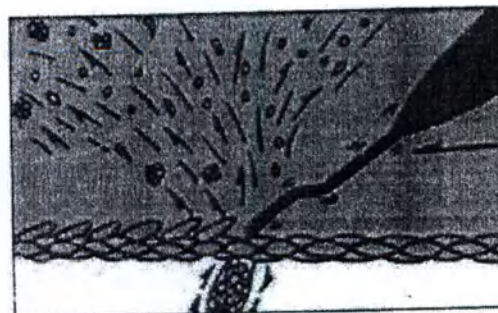


Рис. 5

12

3. Установите необходимый уровень интенсивности ультразвука. Выберите режим soft peel & cleansing и интенсивность в соответствии с Вашим типом кожи.

ВНИМАНИЕ! Во время процедуры в этом режиме нужно прикасаться к металлическим контактам по бокам прибора.

Количество последовательных проходов шупом не должно превышать четырех раз для одного участка кожи. Комедоны удаляются мелкими, но более интенсивными движениями. Периодически очищайте поверхность металлической пластины шупа от избытка жидкости с помощью салфетки. При возникновении жжения или чрезмерном ощущении тепла нужно увеличить количество геля.

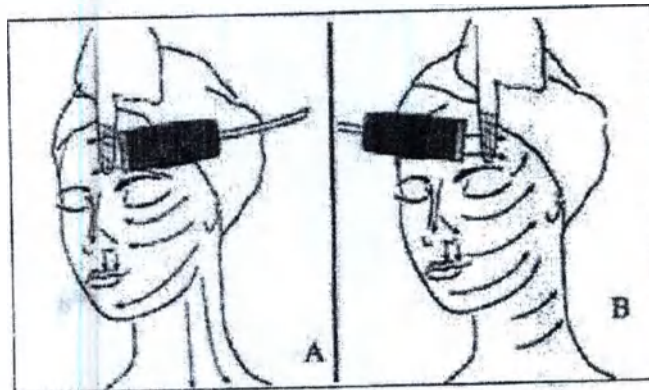


Рис. 6

5. После завершения процедуры уберите избытки геля с кожи при помощи салфеток.

6. Очистите поверхность шупа салфеткой и аккуратно обработайте металлическую пластину 70% спиртовым раствором, не допуская его попадания внутрь пластиковой ручки.

Закройте рабочую поверхность шупа защитным футляром.

УЛЬТРАЗВУКОВОЙ МИКРОМАССАЖ И ФОНОФОРЕЗ.

РЕЖИМ NUTRITION

После интенсивного очищения кожа готова к микромассажу и фонофорезу, воздействию косметических препаратов и биологически активных компонентов. При косметическом фонофорезе могут использоваться различные гели, сыворотки и ампульные средства, которые проникают в глубокие слои кожи под воздействием ультразвуковых колебаний, питая и увлажняя кожу. В режиме микромассажа с постоянной генерацией ультразвука (индикатор не мигает, что говорит о высокой интенсивности воздействия) происходит комбинация вибромассажа с тепловым воздействием, что обеспечивает эффективное снятие мышечного спазма с мимических мышц, расширение сосудов, активизацию мимических мышц, расширение сосудов, активизацию обменных процессов в коже и мышцах, обогащение кожи питательными веществами и кислородом, увлажнение кожи, противовоспалительный эффект, а также эффект размягчения и выравнивания посттравматических рубцов и инфильтратов. Перед процедурой нанесите активную сыворотку или концентрат в соответствии с потребностями Вашей кожи. Во избежание перерасхода косметического средства (быстро впитывается, стекает или испаряется) нанесите сыворотку сперва на одну половину лица, сверху нанесите проводящий гель на водной основе. Проведите процедуру фонофореза, затем приступайте ко второй половине лица, так же поочередно обрабатывайте зону шеи и область декольте.

Рекомендуемые средства:

Концентрат для лица увлажняющий Beauty Style с трегалозой, 8 ампул х 3 мл. Концентрат для лица подтягивающий Beauty Style с коллагеном, 8 ампул х 3 мл. Концентрат для лица лифтинговый Beauty Style с морской ДНК, 8 ампул х 3 мл или сыворотки для лица Beauty Style, 5 мл х 12 шт.

Проведение процедуры:

1. Включите питание аппарата. Выберите режим Питание (Nutrition).
2. Воздействие осуществляется плоской частью на конце металлической лопаточки шупа (см. рис. 4, 6В) плавными движениями по массажным линиям: снизу вверх, от середины лица к его наружной части.
Количество последовательных проходов шупом не должно превышать трех раз на одну зону. Особое внимание уделяется зонам с морщинами, рубцами, инфильтратами, поставке.
3. Очистите поверхность шупа салфеткой и аккуратно обработайте металлическую лопаточку 70% спиртовым раствором, не допуская его попадания внутрь пластиковой ручки. Установите на шуп защитный футляр.

ПИТАНИЕ КОЖИ. РЕЖИМ NUTRITION

Работая в данном режиме, прибор способствует лучшему впитыванию питательных элементов, таких как противокуперозный комплекс «Комфорт» Beauty Style, 5 шт. x 3 мл (заряд «+»).

Гальванический ток положительно влияет на тонус гладкой мускулатуры, улучшает кровоток, активизирует обмен веществ и укрепляет стенки сосудов.

Проведение процедуры:

1. Включите прибор, затем выберите режим Питание (Nutrition).
2. После нанесения питательного комплекса проведите процедуру как указано на рис. 4, 6В, массажными движениями, либо задерживаясь на 2-3 секунды на одном месте. Продолжительность одной процедуры 20 минут, затем прибор отключится автоматически. Во время процедуры держать прибор необходимо так, чтобы пальцы находились на специальных металлических вставках по бокам прибора. Перчатки использовать не рекомендуется.
3. После завершения процедуры уберите избытки косметических средств с кожи при помощи салфеток.
4. Очистите поверхность шупа салфеткой и аккуратно обработайте металлическую лопаточку 70% спиртовым раствором, не допуская его попадания внутрь пластиковой ручки. Установите на шуп защитный футляр.

ПРОЦЕДУРА ЛИФТИНГА. РЕЖИМ LIFTING (ION+/-)

Работая в данном режиме, прибор генерирует как положительно заряженные ионы, так и отрицательно заряженные, которые способствуют сужению пор, повышению эластичности и упругости кожи, увлажнению и питанию клеток кожи, уменьшению морщин и лифтингу.

Рекомендуемые средства

Кислородный гель с гиалуроновой кислотой.

Лифтинговый гель для лица «Ультралифт» Beauty Style.

Проведение процедуры:

1. Включите прибор, удерживая кнопку в течение трех секунд, затем выберите режим Лифтинг (Lifting).
2. Проведите процедуру массажа по лицу по массажным линиям как показано на рис. 4, 6В. Во время процедуры держать прибор необходимо так, чтобы пальцы без перчаток находились на специальных металлических вставках-электродах по бокам прибора.

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Общее время не должно превышать 20 минут. Процедуры проводятся 2-3 раза в неделю, курсом по 10-20 процедур.

14

Рекомендуется плавно увеличивать интенсивность процедур в течение одного курса. Курсы процедур проводят 1-2 раза в год. Между курсами желательно проведение поддерживающих процедур один раз в месяц.

КОМПЛЕКСНАЯ ОБРАБОТКА КОЖИ НА АППАРАТЕ GEZATONE BON-990

Для максимальной эффективности воздействия рекомендуется грамотно сочетать технологии, используемые в приборе. Регулярный уход подразумевает очищение с использованием входящих в комплект щеточек (брашинг), питание с использованием гальванических токов (ионофорез) и стимуляцию естественных процессов омоложения (лифтинг). Такое сочетание справится с возрастными изменениями, сделает кожу сияющей и молодой. Брашинг проводится утром для подготовки кожи к макияжу и вечером для удаления загрязнений и остатков декоративной косметики. Дезинкрустация в рамках регулярного ухода проводится 1-2 раза в неделю. Ионофорез и лифтинг можно проводить ежедневно в течение первых 1-1,5 месяцев, затем процедуры проводятся 1 раз в 2 дня. Интенсивный уход включает в себя дезинкрустацию, УЗ-пилинг и УЗ-массаж. Активное взаимодействие методик и косметических препаратов глубоко и бережно очищает кожу, устраняет следы возраста, разглаживает морщины и повышает тонус кожи. УЗ-пилинг и УЗ-массаж проводятся активными курсами из 10-15 процедур не чаще 2 раз в неделю. Перед ультразвуковым очищением допустимо проводить дезинкрустацию, чтобы повысить эффективность процедуры. Между активными процедурами допустимо использовать прибор для регулярного ухода, проводя брашинг, ионофорез и лифтинг.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ

ТИП КОЖИ	ИНТЕНСИВНЫЙ УХОД		
	Курс	УЗ-очищение препараты	Фонофорез препараты
Жирная кожа Расширенные поры	1-2 раза в неделю 4 недели	Очищающий гель «Ультраклин контроль» Beauty Style	Гель активный «Аква-гель Алоэ вера» Beauty Style
Сухая кожа	1-2 раза в неделю 3-4 недели	Очищающий пилинг-гель «Холодное гидри- рование «Аква 24» Beauty Style	Увлажняющий активный концентрат с гиалуроновой кислотой и трегалозой + проводящий гель
Увядающая кожа, морщины	1-2 раза в неделю 4-6 недель	Гель для УЗ-пилинга «Ультраклин сенс» Beauty Style	Комплекс (сыворотка) с ВНА (омолаживающий) Beauty Style + проводящий гель
Чувствитель- ная кожа	1-2 раза в неделю 3-4 недели	Гель для глубокого очистения кожи «Комфорт» Beauty Style	Активный концентрат «Антистресс/ Антиэйдж» + проводящий гель
Кожа с пигментацией, неровный тон, рубцы	1-2 раза в неделю 3-4 недели	Гель для УЗ-пилинга «Ультраклин сенс» Beauty Style	Тонизирующий активный концен- трат с экстрактом огурца и витамином С + проводящий гель

ТИП КОЖИ	РЕГУЛЯРНЫЙ УХОД		
	Курс	Брашинг препараты	Ионофорез препараты
Жирная кожа Расширенные поры	3-4 раза в неделю	Очищающий гель для жирной кожи «Контроль» Beauty Style	Ботаническая маска с экстрактом лаванды Дезинкрустация Лосьон-дезинкрустант
Сухая кожа	3-4 раза в неделю	Увлажняющий крем-пилинг «Аква 24» Beauty Style	Увлажняющий комплекс «Кристалльный родник», заряд (-) + проводящий гель
Увядающая кожа, морщины	2-3 раза в неделю	Крем-пилинг со стволовыми клетками органы Beauty Style	Увлажняющий комплекс «Молодость без границ», заряд (-) + проводящий гель
Чувствительная кожа	2-3 раза в неделю	Крем-пилинг со стволовыми клетками органы Beauty Style	Противокуперозный комплекс «Комфорт», заряд (+) + проводящий гель
Кожа с пигментацией, неровный тон, рубцы	2-3 раза в неделю	Увлажняющий крем-пилинг «Аква 24» Beauty Style	Лифтинговый комплекс «Совершенство», заряд (-) + проводящий гель

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:

Прибор для ультразвуковой терапии «Gezatone», модель BON-990
 Шнур USB
 Силиконовая насадка
 Руководство по эксплуатации

1 шт.
 1 шт.
 2 шт.
 1 шт.

Маркировка

На изделии и/или внешнем блоке питания должны быть указаны:

- наименование изделия;
- обозначение типа и модели;
- производитель;
- напряжение питания;
- классификация;
- режим работы;
- выходные характеристики (выходная мощность и частота).

На упаковке должны быть указаны:

- серия;
- год выпуска (две последние цифры)
- товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия;
- год и месяц упаковывания;
- предупредительная надпись: "Осторожно! Хрупкое!"

На каждой упаковочной коробке должен быть наклеен ярлык, на котором печатным способом должны быть нанесены:

- наименование предприятия-изготовителя и товарный знак;
- наименование и условное обозначение изделия;
- дата выпуска.
- предупредительная надпись: "Осторожно! Хрупкое!".

Транспортная маркировка - по ГОСТ 14192 в зависимости от видов используемых транспортных средств. Маркировка наносится непосредственно на тару или на ярлыки: фанерные, металлические, бумажные или из древесноволокнистой плиты. При этом манипуляционные знаки, нанесенные на таре, должны соответствовать значениям: "Хрупкое. Осторожно", "Бережь от влаги".

Упаковка:

Составные части изделия, входящие в комплект, должны быть уложены в соответствующие гнезда упаковки, и фиксироваться в них при перевозке. Каждая упаковка с изделием вместе с эксплуатационной документацией, должна быть уложена в коробку по ГОСТ 12301 или завернута в бумагу по ГОСТ 23436. Коробка или пакет должны быть перевязаны шпагатом по ГОСТ 17308 или оклеены бумажной лентой по ГОСТ 18510, ГОСТ 23436 или ГОСТ 2228, лентой клеевой на бумажной основе по ГОСТ 18251 - или полиэтиленовой лентой с липким слоем по ГОСТ 20477 так, чтобы упаковка не могла быть вскрыта без нарушения целостности.

Для транспортирования законсервированное изделие в упаковке с эксплуатационной документацией должно быть уложено в ящики из листовых древесных материалов по ГОСТ 5959 или дощатые. Дощатые ящики должны быть выложены внутри водонепроницаемым материалом по ГОСТ 2697.

Примечание:

1. Транспортирование аппаратов в железнодорожных контейнерах может производиться в первичной упаковке.
2. При отгрузке в один адрес двух и более транспортных мест они по требованию транспортных организаций могут быть оформлены в пакет. Предельные размеры и масса пакета по ГОСТ 24597.

Хранение и транспортирование:

Транспортирование изделия может осуществляться всеми видами крытых транспортных средств в соответствии с требованиями ГОСТ Р 50444 и правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта.

Транспортирование груза морским транспортом должно производиться в соответствии с "Правилами безопасности морской перевозки генеральных грузов". Вид отправки - контейнерами и мелкая отправка.

Условия транспортирования изделия в части климатических факторов должны соответствовать условиям хранения 5 (ОЖ4) по ГОСТ 15150 при температуре окружающего воздуха от минус 50°C до плюс 50°C.

48

Условия хранения изделия в транспортной упаковке на складах изготовителя (потребителя) должны соответствовать условиям хранения 1 (Л) по ГОСТ 15150 при температуре окружающего воздуха от 5°C до 40 °C и относительной влажности воздуха до 80%.

Требования охраны окружающей среды

Основным видом возможного опасного воздействия на окружающую среду является загрязнение атмосферного воздуха населенных мест, почв и вод в результате:

- аварийных утечек (россыпей) производственных материалов;
 - неорганизованного захоронения отходов на территории предприятия-изготовителя или вне его;
 - произвольной свалки отходов в непредназначенных для этой цели местах.
- Материалы, используемые при изготовлении изделия, не должны представлять опасности для жизни, здоровья людей и окружающей среды как в процессе эксплуатации, так и после окончания её срока.

Сведения об утилизации.

Утилизация изделия должна осуществляться согласно СанПиН 2.1.7.2790-2010. Согласно СанПиН 2.1.7.2790 изделие относится к классу А – эпидемиологические безопасные отходы.

Изделие подлежит утилизации в случае:

- окончания срока службы;
 - подтверждения фактов и обстоятельств, создающих угрозу жизни и здоровью медработников и свидетельствующих о невыполнении предусмотренного назначения.
- Утилизации так же подлежит вся упаковка, в том числе и транспортная. Утилизации должны подвергаться отдельно бумага, дерево, полиэтилен и пластмасса в соответствии с правилами сбора, учёта и утилизации упаковки.

Сведения о ремонте

В случае послегарантийного и вне гарантийного ремонта изделия обращаться: Обществу с ограниченной ответственностью «МИТРИДАТ», юр. адрес: 127410, РФ, г. Москва, шоссе Алтуфьевское, д.41, стр. 1, эт. 2, пом.1 ком. 8, тел/факс (495) 225-25-83
Сервисный центр: РФ, 125502, г. Москва, Петрозаводская ул. д.11 кор.2 тел. (495)451-43-47, (495) 451-46-00

Гарантии изготовителя

На изделие дается гарантия сроком на 12 месяцев со дня продажи потребителю. Гарантируется, что изделие не имеет дефектов, связанных с производством и качеством производственных материалов. Любая дефектная часть будет заменена, если не производилось вмешательства в устройство изделия и изделие надлежащим образом эксплуатировалось во время этого периода. Удостоверьтесь, что любой сбой в работе не происходит из-за неадекватного ухода за изделием или несоблюдения инструкции. В случае возникновения неисправности, при соблюдении требований по эксплуатации в соответствии с руководством по эксплуатации, производитель производит текущий ремонт либо замену изделия. Техническое обслуживание изделия должен производить специалист.

Официальный представитель производителя: Общество с ограниченной ответственностью «МИТРИДАТ», юр. адрес: 127410, РФ, г. Москва, шоссе Алтуфьевское, д.41, стр. 1, эт. 2, пом.1 ком. 8, тел/факс (495)225-25-83

Соответствие нормативным требованиям ЭМС

Оборудование для ультразвуковой терапии «Гезатон» (Gezatone), модель BON-990 полностью соответствует надлежащим международным и национальным законам (см. ниже), и вы всегда можете проконсультироваться с компанией ООО «МИТРИДАТ» по соответствующей информации.

При правильной эксплуатации, оборудование соответствует международным и национальным законам и стандартами по электромагнитной совместимости (ЭМС). В этих законах и стандартах изложена дозировка электромагнитного излучения допустимая для эксплуатации оборудования и возможность оборудования противостоять помехам электромагнитного излучения извне.

Классификация оборудования согласно МЭК 60601-1-2

Руководство и декларация изготовителя – электромагнитная эмиссия			
Ряд			
1			
2	Оборудование для ультразвуковой терапии «Гезатон» (Gezatone), модель BON-990 предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю оборудования для ультразвуковой терапии «Гезатон» (Gezatone), модель BON-990 следует обеспечить его применение в указанной электромагнитной обстановке.		
3	Электромагнитная эмиссия ГОСТ Р 51318.11-2006 (СИСПР 11:2004)	Группа 1	Оборудование для ультразвуковой терапии «Гезатон» (Gezatone), модель BON-990 использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования
4	Электромагнитная эмиссия ГОСТ Р 51318.11-2006 (СИСПР 11:2004)	Класс Б	Оборудование для ультразвуковой терапии «Гезатон» (Gezatone), модель BON-990 пригодно для применения в любых местах размещения. Может быть применен в жилых домах и зданиях, непосредственно подключенных к распределительной электрической сети, питающей жилые дома, при наличии следующего предупреждения: Предупреждение. Настоящее оборудование может вызвать ухудшение приема радиосигналов и нарушить работу оборудования, расположенного поблизости. В этом случае может быть необходимым принять меры для снижения помех, такие как изменение ориентации, смена места размещения оборудования для ультразвуковой
5	Гармонические составляющие тока по ГОСТ 30804.3.2-2013 (IEC 61000-3-2:2009)	Не применяется	
6	Колебания напряжения и фликер по ГОСТ 30804.3.3-2013 (IEC 61000-3-3:2008)	Не применяется	

			терапии «Гезатон» (Gezatone), модель BON-990 или экранирование места размещения
--	--	--	---

2.8 Электромагнитная совместимость

2.8.1 Характеристики электромагнитной совместимости

Определение: ЭМС (электромагнитная совместимость) — это способность оборудования избегать воздействия электромагнитных помех, создаваемых другими устройствами, не создавая при этом аналогичных электромагнитных помех для иного оборудования.



Предупреждение:

Поскольку данное оборудование генерирует, использует и излучает радиочастотную энергию, работа других медицинских и не медицинских приборов и беспроводной связи может перебиваться. Для него характерно создание электромагнитных помех в воздушной или кабельной среде. Конструкция данного изделия полностью соответствует стандартам ЭМС и предоставляет разумную защиту против таких помех.



Предупреждение:

Оборудование для ультразвуковой терапии «Гезатон» (Gezatone), модель BON-990 требует применения специальных мер для обеспечения ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ и должен быть установлен и введен в эксплуатацию в соответствии с информацией, относящейся к ЭМС, приведенной в разделе выше.

Примечание:

- Использование рядом с данным изделием таких устройств, как сотовые телефоны, приемопередатчики или приборы с дистанционным управлением, которые создают радиоволны, может создавать помехи в работе этого изделия. Выключайте данные устройства при их нахождении рядом с оборудованием для ультразвуковой терапии «Гезатон» (Gezatone), модель BON-990.
- При установке следите за тем, чтобы это оборудование располагалось как можно дальше от другого электронного оборудования.
- Используйте только кабели, предоставленные или разработанные нашей компанией, и их подключение должно производиться только квалифицированным техническим персоналом.
- Используйте периферийные устройства, утвержденные для подключения к данному оборудованию. Избегайте использования неутвержденных устройств, так как это может снижать характеристики ЭМС оборудования.
- Не пытайтесь модифицировать данное оборудование. Внесение изменений в изделие может приводить к снижению характеристик ЭМС. Под изменениями подразумеваются модификации кабелей, несоблюдение правил установки или размещения изделия,

21

изменение его конфигурации или компонентов, внесение изменений в установленные процедуры работы с устройством или принадлежностями и т. д.

- После проведения технического обслуживания проверяйте фиксацию всех болтов. Плохо закрученные болты могут приводить к снижению характеристик ЭМС.

2.8.2 Меры по устранению проблем, связанных с ЭМС

Если выявлено, что данное оборудование создаёт помехи, то пользователь должен устранить проблему одним или несколькими методами, перечисленными ниже:

- Располагайте другие устройства как можно дальше от данного оборудования для уменьшения создаваемых электромагнитных помех.
- Для уменьшения электромагнитных помех можно отрегулировать положение оборудования и других устройств или угол между ними.
- Электромагнитные помехи можно сократить путем изменения точки подключения кабелей питания/сигнальных кабелей устройств.
- Для уменьшения электромагнитных помех можно также изменить канал подачи питания на другие устройства.



Предупреждение:

Подключение, соединение, замена и отключение любых кабелей, входящих в состав данного оборудования должны выполняться только квалифицированным техническим персоналом.

Производитель не несет никакой ответственности за помехи, вызванные использованием не рекомендованного соединяющего кабеля, модификацией или изменением оборудования без разрешения. Несанкционированная модификация или изменение оборудования может лишить пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования. Если следующее технически не запрещено, то все соединительные кабели, связанные с периферийным оборудованием должны быть правильно экранированы и заземлены. В случае неправильного экранирования и заземления какого-нибудь кабеля, используемое оборудование может производить высокочастотные помехи.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Категория изделия _____

Производитель _____

Модель _____

Серийный номер/арт. _____

Дата продажи _____

Организация продавец _____

Подпись пролавца _____

Изделие проверено, повреждений не имеет.

С правилами эксплуатации ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя _____

Срок гарантии – 12 месяцев со дня продажи потребителю.

По вопросам гарантии обращаться:

Общество с ограниченной ответственностью «МИТРИДАТ», юр. адрес: 127410, РФ, г. Москва, шоссе Алтуфьевское, д.41, стр. 1, эт. 2, пом.1 ком. 8, тел/факс (495)225-25-83
Сервисный центр: РФ, 125502, г. Москва, Петрозаводская ул. д.11 кор.2 тел. (495)451-43-47, (495) 451-46-00

Штамп
о продаже

ВНИМАНИЕ! Следите за правильным заполнением гарантийного талона. Серийный номер изделия/артикул должен в точности соответствовать номеру в талоне. Все графы талона (за исключением граф для гарантийного центра) должны быть заполнены. При неточном или неполном заполнении талона гарантия на изделие считается **утраченной**.

Гарантия производителя осуществляется в соответствии с ГК РФ на общих основаниях. Изделие не должно носить следов механического или термического воздействия, а также следов воздействия различных химических агентов. Эксплуатация изделия допускается только в соответствии с руководством по эксплуатации к изделию.

ОТМЕТКА О ГАРАНТИИ

ДАТА	ОПИСАНИЕ	ГАРАНТИЙНЫЙ ЦЕНТР

公 证 书

(2018)粤广广州第007841号

申请人：广州市英侨科技发展有限公司

住所：广州市番禺区大石街石北工业大道石北工业园1号厂房301。

法定代表人：陈鸿泰，男，一九九三年五月十八日出生，
公民身份号码：440105199305183611。

公证事项：签名、盖章

兹证明广州市英侨科技发展有限公司的法定代表人陈鸿泰于二〇一八年十二月二十一日来到我处，在本公证员的面前，在前面的文件上签名和盖“广州市英侨科技发展有限公司”的印章。

中华人民共和国广东省广州市广州公证处

公 证 员

王 雲



1158920528

NOTARIAL CERTIFICATE

(2018)YGGZ,No.007841

Applicant: Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd.

Address: Rm.301, Plant 1, Shibei Ind. Zone, Shibei Ind. Avenue, Dashi St., Panyu District, Guangzhou City.

Legal representative: Chen Hongtai, male, born on May 18, 1993, I.D. Card No.: 440105199305183611.

Issue under notarization: Signature and seal

This is to certify that Chen Hongtai, the legal representative of Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd., came to our notary public office and added his signature and affixed the seal of Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd. to the foregoing document before me, the notary public, on December 21, 2018

Guangzhou Notary Public Office
Guangzhou City, Guangdong Province
The People's Republic of China
Notary Public: Wang Yun
December 21, 2018

1153826529

Перевод с китайского и английского языков на русский язык

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Нотариальная контора Гуанчжоу

Китайская Народная Республика, провинция Гуандун, город Гуанчжоу

/Подпись/ Хунтай Чхэнь (Hongtai Chen)
«Гуанчжоу Инки Технолоджи Ко., Лтд.»
(Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd.)
10.12.2018 г.

Печать компании «Гуанчжоу Инки Технолоджи Ко., Лтд.»
(Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd.)

Руководство по эксплуатации
Оборудование для ультразвуковой терапии «Гезатон»
(Gezaton), модель BON-990

Производства: «Гуанчжоу Инки Технолоджи Ко., Лтд.»
(Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd.), Китайская народная республика

Текст на русском языке

2018

1

Нотариальное свидетельство

(2018) YGGZ, № 007841

Заявитель: «Гуанчжоу Инки Технолоджи Ко., Лтд» (Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd.).

Адрес: город Гуанчжоу, район Паньюй, ул. Даши, промышленное шоссе «Шибей»,
промышленный парк «Шибей»-1, производственное помещение 301.

Юридический представитель: Чхэнь Хунтай (Chen Hongtai), мужской пол, 18 мая
1993 г. рождения, № удостоверения личности: 440105199305183611.

Нотариальное действие: подпись и печать.

Настоящим удостоверяется, что Чхэнь Хунтай (Chen Hongtai), юридический
представитель «Гуанчжоу Инки Технолоджи Ко., Лтд.» (Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd.)
пришел в нотариальную контору и поставил свою подпись и печать компании «Гуанчжоу
Инки Технолоджи Ко., Лтд.» (Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd.) на данном документе в
присутствии нотариуса, 21 декабря 2018 г.

Нотариальная контора Гуанчжоу
г. Гуанчжоу, провинция Гуандун
Китайская Народная Республика

Нотариус: Ван Юнь <подпись>

21 декабря 2018 г.

< печать: провинция Гуандун, город Гуанчжоу, нотариальная контора Гуанчжоу >

1153826528

Нотариальное свидетельство дублируется на английском языке

1153826529

*Перевод указанного документа с китайского и английского языков на русский язык выполнен переводчиком
Белогородской Натальей Вячеславовной. Перевод является правильным, точным и полным.*

Российская Федерация

Санкт-Петербург

Двадцать четвёртого декабря две тысячи восемнадцатого года

Я, Гарин Игорь Владимирович, нотариус Санкт-Петербурга, свидетельствую подлинность подписи переводчика Белогородской Наталии Вячеславовны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 78/63-н/78-2018-26-1518.

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб. 00 коп.



И.В. Гарин



Российская Федерация, Санкт-Петербург

24.12.2018

Я, Гарин Игорь Владимирович, нотариус Санкт-Петербурга, свидетельствую верность копий с предоставленного мне документа, стр. 1-24 прилож. копии

Зарегистрировано в реестре за № 78/63-н/78-2018-26-1518

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 290 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 1180 руб.



И.В. Гарин

Итого в настоящем документе 29 листов

Нотариус



公 证 书

中华人民共和国广东省广州市广州公证处

GUANGZHOU NOTARY PUBLIC OFFICE

GUANGZHOU CITY, GUANGDONG PROVINCE, THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd



Руководство по эксплуатации

Оборудование для ультразвуковой терапии «Гезатон» (Gezatone), модель В-790

Производства: Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd, Китайская Народная
Республика

2018

1

ВВЕДЕНИЕ

Оборудование для ультразвуковой терапии «Гезатон» (Gezatone), модель: В-790 (далее – изделие, аппарат, прибор) предназначено для косметологических процедур по очищению, стимуляции регенерации кожи, повышению ее эластичности, пилингу перед антицеллюлитными процедурами.

Область применения – косметологические и физиотерапевтические кабинеты больниц, клиник, оздоровительных учреждений, а также для применения в домашних условиях.

Оборудование для ультразвуковой терапии «Гезатон» (Gezatone), модель В-790 позволяет осуществлять комплексный уход за кожей на основе современных эффективных методик с использованием ультразвука, не подвергая кожу сдавливанию, растяжению и механическому повреждению верхних слоев.

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ АППАРАТА:

- Ультразвуковой пилинг кожи лица и тела
- Ультразвуковой лифтинг кожи лица
- Фонофорез для лица и тела
- Импульсный лимфодренажный режим
- Лечение фиброзного целлюлита.

Основные механизмы воздействия ультразвука:

Пилинг (глубокое очищение кожи)

Под действием ультразвуковых колебаний на поверхности кожи создаются микроструи жидкого пилингового средства, эффективно проникающие в поры, удаляющие из них и с поверхности кожи грязь, кожные выделения и ороговевшие клетки эпидермиса. Ультразвуковая обработка способствует глубокому очищению и, одновременно, насыщению кожи кислородом.

Микромассаж

Различают несколько эффектов процедуры микромассажа:

Механический — осуществляется за счет передачи колебаний через тонкий слой лосьона, геля или другого косметического средства на поверхности кожи. Проявляется в виде сильного микромассажа тканей, стимуляции процессов регенерации, повышении функций соединительной ткани, очистки кожи.

Одним из дополнительных свойств ультразвука является его «разволокняющее» действие, которое способствует повышению эластичности рубцовой ткани из-за расщепления пучков коллагеновых волокон на отдельные фибриллы.

Тепловой — связан с превращением в тканях акустической энергии в тепло, что улучшает микроциркуляцию и вызывает ускорение биохимических реакций, активировании окислительно-восстановительных процессов, образовании

биологически активных веществ (серотонина и т.д.), изменении pH, синтез коллагена и эластина.

Бактерицидный — ультразвук стимулирует выработку Т-лимфоцитарного фактора в клетках кожи.

Фонофорез — при помощи ультразвука можно проводить фонофорез лекарственных веществ и косметических препаратов (ультрафонофорез). Ультразвук повышает эффективность препаратов при одновременном снижении их расхода, способствует более глубокому внутриклеточному проникновению препаратов, пролонгации их действия и уменьшению побочных реакций.

Микромассаж в импульсном режиме

При использовании импульсного режима достигаются эффекты лифтинга и лимфодренажа.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Прибор для ухода за кожей с применением колебательного косметологического воздействия, серии В-790 «Gezatone» состоит из электронного блока с панелью управления/индикации, низкочастотного 26 кГц ультразвукового щупа с металлической лопаточкой трапецевидной формы, двух высокочастотных ультразвуковых головок с частотой 0,7 МГц (для тела и лица) и 1,25 МГц (только для лица). Работа всех ультразвуковых инструментов может осуществляться в непрерывном или в импульсном режимах. Для удобства проведения процедур аппарат имеет встроенный таймер. Внешний вид аппарата приведен на Рис. 1, 1а.

Рис. 1. Передняя сторона В-790

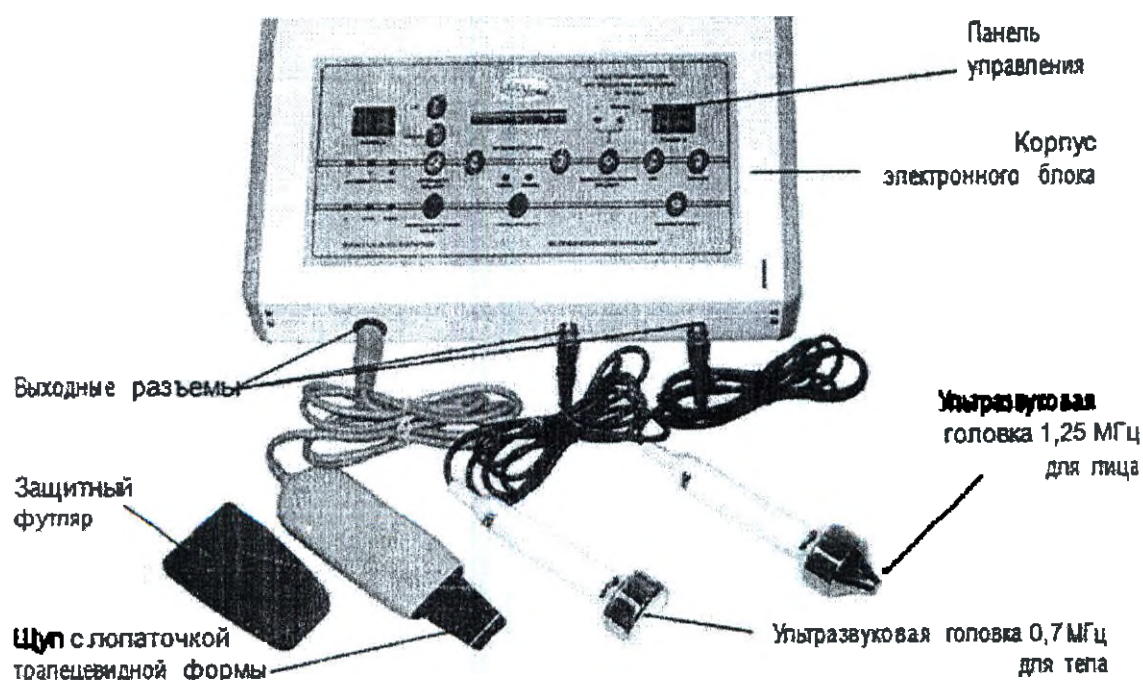
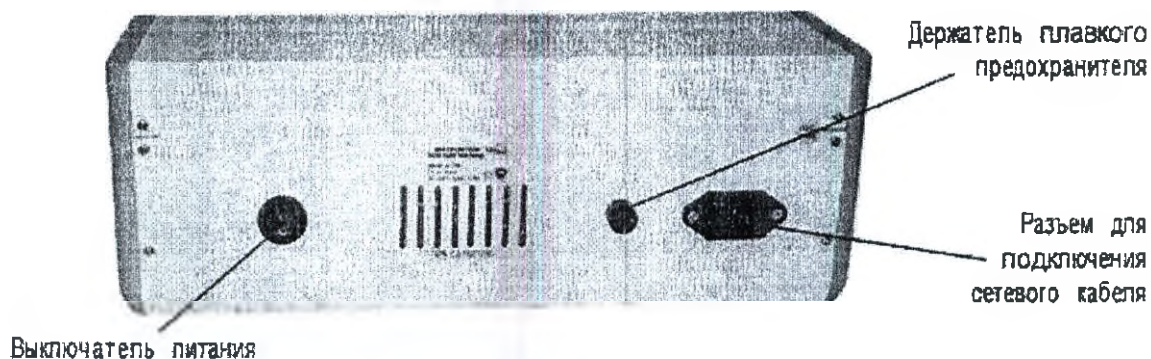
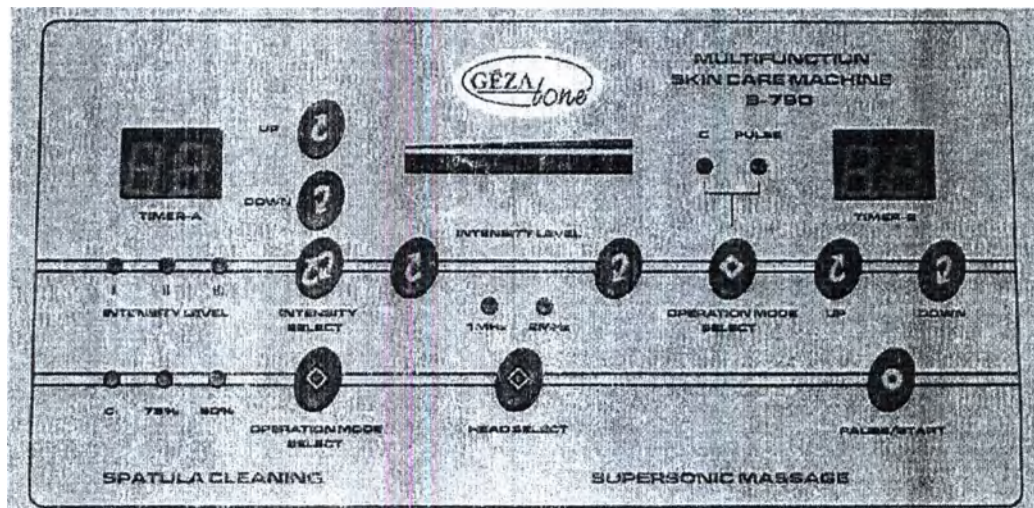


Рис. 1а. Задняя панель В-790



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Рис. 2. В-790



TIMER-A – Индикатор и кнопки установки UP (больше), DOWN (меньше) таймера автоматической остановки процедуры для низкочастотного 26 кГц ультразвукового шупа.

Замечание: Таймер выполняет обратный отсчет (мигает десятичная точка на индикаторе) только во время подачи ультразвукового сигнала на выносной шуп. Кнопка включения подачи ультразвука расположена на боковой поверхности ультразвукового шупа.

INTENSITY SELECT – Кнопка установки и световые индикаторы выходной мощности аппарата: I - LOW (мин.), II - MEDIUM (средняя) и III - HIGH (макс.).

OPERATION MODE SELECT – Кнопка установки и световые индикаторы режима генерации ультразвука:

CONTINUOUS (C) – непрерывный режим, скважность 100%,
75% и 50% – два импульсных режима со скважности 75 и 50%.

TIMER-B – Индикатор и кнопки установки UP (больше), DOWN (меньше) таймера автоматической остановки процедуры для высокочастотных УЗ излучателей. Замечание: Таймер выполняет обратный отсчет (мигает десятичная точка на индикаторе) только во время подачи ультразвукового сигнала на УЗ излучатель.

HEAD SELECT – Кнопка выбора типа УЗ излучателя: 0,7 МГц или 1,25 МГц.

INTENSITY LEVEL – Кнопка установки и линейный световой индикатор выходной

мощности аппарата при работе с высокочастотными УЗ излучателями.

OPERATION MODE SELECT – Кнопка установки и световые индикаторы режима генерации ультразвука: **C** – непрерывный режим, **PULSE** – импульсный режим.

PAUSE/START – Кнопка включения и отключения подачи ультразвукового сигнала на высокочастотные УЗ излучатели. Для продолжения работы повторно нажмите данную кнопку.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Оборудование для ультразвуковой терапии «Гезатон» (Gezatone), модель В-790 достаточно просто в использовании, однако, необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации и соблюдать изложенные в нем требования по работе с прибором.

Внимание:

- Аппарат рассчитан на питание от сети переменного тока 220 В, 50 Гц. Перед подключением аппарата к сети убедитесь, что сетевая розетка и разъем для подключения сетевого кабеля на корпусе аппарата исправны, а сам сетевой кабель не имеет видимых повреждений изоляции.
- Проводите регулярную проверку состояния металлической лопаточки ультразвукового щупа. При обнаружении острых кромок или глубоких царапин на рабочей поверхности лопаточки дальнейшая эксплуатация аппарата запрещается до устранения дефектов при помощи полировки поверхности лопаточки.
- Запрещается эксплуатация и хранение аппарата в местах с повышенной влажностью (саунах, ванных комнатах) и температурой, под прямыми солнечными лучами.
- После внесения аппарата или ультразвукового щупа в теплое помещение с холода необходимо подождать не менее 2-х часов перед подключением аппарата к сети и началом использования.
- Во время проведения процедуры пациент не должен касаться или быть подключенным к другому электрооборудованию или заземлению.
- Запрещается работать ультразвуковым щупом и высокочастотными головками по сухой коже. Поддерживайте поверхность кожи постоянно увлажненной при помощи специальных средств (тоники, лосьоны или гели).
- Во время процедуры не рекомендуется многократная (от восьми раз и более) обработка лопаточкой **щупа** одного и того же участка кожи.
- Рекомендуется выключать подачу ультразвукового сигнала на щуп при помощи кнопки Старт/Стоп, расположенной на щупе, на время перерывов в работе, если их продолжительность превышает 15 20 сек.
- Аккуратно обращайтесь с ультразвуковыми излучателями. Не подвергайте их ударам, перегреву во время использования, не перекручивайте и не дергайте за соединительный провод.
- Не допускайте попадания воды или косметических средств внутрь ультразвуковых излучателей (например, в процессе работы держите металлическую пластину щупа ниже пластиковой ручки, регулярно удаляйте влагу с металлической пластины щупа). Не помещайте излучатели во влажную среду, а также категорически запрещается погружать излучатели в любую жидкость.
- После непрерывной работы с любым из излучателей в течении 30 минут необходимо сделать перерыв 15 20 минут, чтобы дать ему остыть.
- Перед и после проведения процедуры очищайте рабочую поверхность излучателей 70% раствором спирта.

- Не прикладывайте значительных усилий к разъему при подключении и отключении ультразвуковых излучателей от аппарата.

Аппарат можно протирать мягкой тканью, слегка смоченной нейтральным моющим средством для пластмасс или спиртом.

- Не разбирайте центральный блок и ультразвуковые излучатели! Сервисное обслуживание аппарата должно проводиться только в специализированных центрах. Внимание: Фирма производитель и торгующая организация не несут ответственности за возможные последствия применения аппарата, вызванные нарушением правил эксплуатации, несоблюдением методик проведения процедур или использования аппарата персоналом, не прошедшим специальной подготовки.

ПОКАЗАНИЯ

Ультразвуковая чистка и микромассаж применяются при:

- Себорее, жирной коже с наличием комедонов, акне и постакне
- Грубой ороговевшей коже
- Подострых и хронических воспалительных заболеваниях кожи
- Рубцовых изменениях кожи
- Лимфостазе
- Гиперпигментации
- Гипотоничной дегидратированной коже
- Морщинах и других возрастных изменениях.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Нарушения сердечного ритма (аритмии), носящие приступообразный характер (мерцательная аритмия, пароксизмальная тахикардия, групповая экстрасистолия)
- Недостаточность кровообращения свыше II Б степени
- Болезни крови, тромбозы, флебиты
- Ношение электрокардиостимулятора или других электронных имплантантов
- Онкологические заболевания кожи
- Нарушение целостности кожных покровов - раны, ссадины, трофические язвы
- Острые воспалительные и гнойные процессы
- Нарушения кожной чувствительности в результате травмы или заболевания нервов
- Психические заболевания
- Период беременности
- Наличие имплантантов, располагающихся под кожей или в мышцах (золотые нити, металлические послеоперационные скобки), не распространяется на зубные коронки, штифты и брекеты
- Плохое самочувствие (рекомендуется перенести проведение процедуры)

Нельзя проводить процедуры с помощью изделия на следующих зонах:

- Глаза
- Область над сердцем и щитовидной железой
- Половые органы
- Над силиконовыми имплантантами, областях с гелевой контурной пластикой

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1.

Наименование	В-790
Частота ультразвука щупа, не более, кГц	26
Частота ультразвука головок, не более, МГц	0,7 (тело, лицо), 1,25 (лицо)
Напряжение и частота питания сети, ~В	220, 50 Гц
Потребляемая мощность, не более, Вт	30
Эффективная излучающая площадь УЗ щупа, не более, см ²	2
Эффективная излучающая площадь УЗ головок, не более, см ²	10,2 см ² (тело, лицо) 0,95 см ² (лицо)
Выходная мощность ультразвука, Вт	2
Интенсивность ультразвука щупа, Вт/см ²	не более 1
Интенсивность ультразвука головок, Вт/см ²	0,3 (тело, лицо), 0,1 (лицо)
Размеры изделия (ДхШхВ), мм	350х280х130 ±2
Размеры упаковки (ДхШхВ), мм	430х410х180 ±2
Длина шнура питания, не более, м	2
Масса УЗ щупа, не более, г	220
Масса изделия, не более, кг	6,5

Характеристики при работе в импульсном режиме генерации ультразвука:

- 1) Модуляция - АМ, частота модуляции 10 Гц. скважность 1.3
- 2) Модуляция - АМ, частота модуляции 10 Гц. скважность 2

Время установления рабочего режима должно быть, не более 10 с.

Режим работы должен быть непродолжительным с рабочим циклом: 30 минут работа, 20 минут перерыв.

Средний срок службы должен быть не менее 5 лет. Критерием предельного состояния изделия считается невозможность или нецелесообразность восстановления.

Срок хранения изделия с даты производства должен быть 3 года.

В качестве контактной среды должны использоваться следующие гели:

1. Гель электродный контактный "АМС-ГЕЛЬ" по ТУ 9398-005-00333871-2013, РЗН 2014/1425 от 21.02.2014.

Характеристики геля:

Удельная электропроводность: 0,7 - 1,0 ± 0,1 См/м.

Вязкость: по Брукфильду 18,5 Па·с (соответствует вязкости 10,1 Па·с при скорости сдвига (16,8±0,3)с-1)

Водородный показатель pH: 6,9.

Состав: Вода питьевая, акрилат /C10-30 алкил акрилатный кроссполимер, триэтанолламин, хлорид калия, глицерин, метилхлороизотиазолинон и метилизотиазолинон, пропиленгликолевый экстракт алоэ.

2. Гель контактный для физиотерапии «Элкоралан» с солями грязевого озера по ТУ 9398-014-76063983-2006, ФСР 2011/12346 от 15.10.2014.

Характеристики геля:

Удельная электропроводность: $1,0 - 3,0 \pm 0,1$ См/м.

Вязкость: по Брукфильду 9,0–13,0 Па·с (соответствует вязкости 5,0–7,0 Па·с при скорости сдвига $(7,5 \pm 0,05)$ с⁻¹)

Водородный показатель pH: 6,7 - 7,5.

Состав: вода, глицерин, соли грязевого озера «Островное», пропиленгликоль, натрий-карбок-симетилшеллюлоза, катон, неолон, отдушка.

3. Гель электродный контактный для электрофизиологических исследований и электростимуляции «Унигель» по ТУ 9398-004-76063983-2005, ФСР 2010/08251 от 15.10.2014.

Характеристики геля:

Удельная электропроводность: $0,7 - 1,0 \pm 0,1$ См/м.

Вязкость: по Брукфильду 15,0–21,0 Па·с (соответствует вязкости 8,0–11,0 Па·с при скорости сдвига $(16,8 \pm 0,3)$ с⁻¹)

Водородный показатель pH: 6,8 - 7,0.

Состав: вода, карбомер, глицерин, пропиленгликоль, хлорид калия, консерванты.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

Перед началом и по окончании каждой процедуры необходимо проводить антисептическую обработку металлических частей ультразвуковых излучателей при помощи мягкой салфетки, увлажненной 70% спиртовым раствором. После обработки включите ультразвуковой излучатель на несколько (10...15) секунд, а затем протрите насухо чистой салфеткой и наденьте защитный футляр. Периодически протирайте корпус прибора мягкой салфеткой, слегка увлажненной нейтральным моющим средством или спиртом.

Внимание!

Антисептические средства не должны попадать внутрь корпуса ультразвуковых излучателей и аппарата. Используйте салфетки с умеренным количеством жидкости.

Запрещается:

- Погружать ультразвуковые излучатели в любую жидкость (раствор, спирт или воду) целиком.
- Использовать для протирки ультразвуковых излучателей и корпуса прибора агрессивные средства и растворители.
- Применять салфетки с жестким волокном или абразивным слоем.
- Подвергать прибор и ультразвуковые излучатели сильным ударам.
- Внутри электронного блока прибора и корпусов ультразвуковых излучателей нет компонентов или частей, требующих обслуживания.

ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К РАБОТЕ

Подготовка

Установите аппарат на ровную твердую и устойчивую поверхность.

2. Проведите визуальный осмотр аппарата, изоляции сетевого кабеля и соединительных кабелей ультразвуковых излучателей на предмет отсутствия механических повреждений.
3. Подключите ультразвуковой шуп 26 кГц к левому выходному разъему на аппарате, ультразвуковую головку 0,7 МГц к среднему разъему, а головку 1,25 МГц – к правому разъему. Обязательно снимите защитный футляр с ультразвукового шупа.
4. Убедитесь, что выключатель питания на тыльной стороне аппарата находится в положении «0» выключено.
5. Подключите аппарат к сети при помощи сетевого кабеля и включите питание аппарата, переведя выключатель в положение «I».

Процедуры с использованием ультразвукового шупа 26 кГц

1. Включение/выключение ультразвука осуществляется кратковременным нажатием на кнопку СТАРТ/СТОП, расположенную на корпусе шупа и подтверждается мигающей точкой на дисплее таймера.

Замечание: Таймер выполняет обратный отсчет (на индикаторе таймера мигает десятичн. точка) только во время подачи ультразвукового сигнала на выносной шуп.

2. Выберите необходимый режим работы при помощи кнопки OPERATION MODE (расположенной на панели слева) и приступите к проведению процедуры.
3. При необходимости отрегулируйте мощность ультразвука кнопкой INTENSITY SELECT.

Замечание: Рекомендуется выключать подачу ультразвука на шуп на время перерывов в процедуре, если их продолжительность превышает 15-20 сек. при помощи кнопки СТАРТ/СТОП.

Процедуры с использованием ультразвуковых головок 0,7 и 1,25 МГц

1. Кнопкой HEAD SELECT выберите ультразвуковую головку 0,7 или 1,25 МГц.
2. Кнопками INTENSITY LEVEL установите отличную от нуля интенсивность (должен высвечиваться хотя бы один сегмент на линейном индикаторе).
3. Включение/выключение ультразвука осуществляется нажатием на кнопку PAUSE/START, расположенную на панели аппарата.

Замечание: Таймер выполняет обратный отсчет (на индикаторе таймера мигает десятичн. точка) только во время подачи ультразвукового сигнала на выносной шуп.

4. Выберите необходимый режим работы при помощи кнопки OPERATION MODE (расположенной на панели справа) и приступите к проведению процедуры.
5. При необходимости отрегулируйте мощность ультразвука кнопкой INTENSITY SELECT.

Автоматическое завершение процедуры

- 1) По истечении установленного на таймере времени аппарат выключит подачу ультразвука на шуп и издаст серию коротких звуковых сигналов. На индикаторе таймера высветится значение «20». Перед процедурой Вы можете установить начальное значение таймера с помощью кнопок UP и DOWN.

ПРОВЕДЕНИЕ ПРОЦЕДУР

Ультразвуковая чистка

Процедура представляет собой глубокую очистку кожи от загрязнений, кожного жира, омертвевших кожных клеток, закупорок сальных желез, комедонов и гиперпигментации. При проведении ультразвукового пилинга происходит не только очищение, но и увлажнение, обогащение кожи кислородом, активизация обменных процессов в клетках кожи.

Рекомендуемые средства:

Lotion Disincrutant – обезжиривающий лосьон, содержащий молочную кислоту. Применяется при жирной себорее и на "Т" зоны комбинированной кожи.

Lotion Purifying – очищающий лосьон. Применяется при наличии воспалительных элементов и акне, содержит салициловую кислоту.

Также возможно использование других лосьонов по типу кожи клиента.

Лосьон наносится (разбрызгивается из спрея) на лицо, при этом надо закрыть область глаз клиента рукой или с помощью ватных тампонов.

Проведение процедуры:

1. Наложите на глаза пациента ватные тампоны для защиты от брызг.
2. Включите питание аппарата и выберите непрерывный режим генерации ультразвука «С».
3. Начните проведение процедуры чистки. В этой процедуре щуп должен быть обращен вверх выпуклым углом на металлической пластине, а конец пластины должен располагаться примерно под углом 45° к поверхности кожи, см. рис. 3.
4. Необходимая интенсивность ультразвука устанавливается при помощи кнопки INTENSITY SELECT и подбирается индивидуально. Всегда начинайте процедуру с небольшой мощности.
5. Выполняйте процедуру чистки плавными движениями, направленными от боковых поверхностей лица к его центру против роста волос. Количество последовательных проходов щупом не должно превышать четырех раз для одного участка кожи. Комедоны удаляются мелкими, но более интенсивными движениями. Периодически очищайте поверхность металлической пластины щупа от избытка жидкости с помощью салфетки. При возникновении жжения или чрезмерном ощущении тепла нужно увеличить количество лосьона или уменьшить выходную мощность прибора.
6. Рекомендуется выключать подачу ультразвука на щуп при помощи кнопки СТАРТ/СТОП на время перерывов в процедуре, если их продолжительность превышает 20 сек.

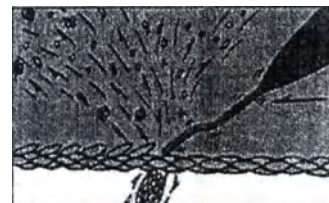


Рис. 3

7. По истечении установленного на таймере времени прибор выключит подачу ультразвука на щуп автоматически и издаст несколько коротких звуковых сигналов.

8. После завершения процедуры уберите избытки лосьона с кожи при помощи салфеток.

9. Очистите поверхность щупа салфеткой и аккуратно обработайте металлическую пластину 70% спиртовым раствором, не допуская его попадания внутрь пластиковой ручки. Закройте рабочую поверхность щупа защитным футляром.

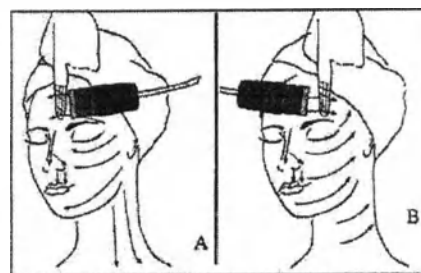


Рис. 4

УЛЬТРАЗВУКОВОЙ МИКРОМАССАЖ

После интенсивного очищения кожа готова к микромассажу и воздействию косметических препаратов и биологически активных компонентов. При косметическом фонофорезе могут использоваться различные гели, муссы, сыворотки и ампульные средства.

Микромассаж в режиме постоянной генерации

В режиме микромассажа с постоянной генерацией ультразвука происходит комбинация вибромассажа с тепловым воздействием, что обеспечивает эффективное снятие мышечного спазма с мимических мышц, расширение сосудов, активизацию обменных процессов в коже и мышцах, обогащение кожи питательными веществами и кислородом, увлажнение кожи, противовоспалительный эффект, а также эффект размягчения и выравнивания пост травматических рубцов и инфильтратов. Для проведения тонизирующего и подтягивающего микромассажа используются непрерывный режим генерации ультразвука «С». Перед процедурой нанесите выбранный косметический препарат (питательный или увлажняющий гель) на поверхность кожи лица, шеи и область декольте шпателем. Рекомендуется применять кислородный гель.

Проведение процедуры:

1. Включите аппарат, выберите непрерывный режим генерации ультразвука «С».
2. Воздействие осуществляется плоской частью на конце металлической лопаточки щупа плавными движениями по массажным линиям: снизу вверх, от середины лица к его наружной части. Количество последовательных проходов щупом не должно превышать шести раз на одну зону. Особое внимание уделяется зонам с морщинами, рубцами, инфильтратами, постакне.
3. Интенсивность ультразвука устанавливается при помощи кнопки INTENSITY SELECT и подбирается индивидуально. Всегда начинайте процедуру с небольшой мощности.
4. Рекомендуется выключать подачу ультразвука на щуп при помощи кнопки СТАРТ/СТОП на время перерывов в процедуре, если их продолжительность превышает 20 сек.
5. По истечении установленного на таймере времени прибор выключит подачу ультразвука на щуп автоматически.
6. После завершения процедуры уберите избытки лосьона с кожи при помощи салфеток.
7. Очистите поверхность щупа салфеткой и аккуратно обработайте металлическую лопаточку 70% спиртовым раствором, не допуская его попадания внутрь пластиковой ручки. Установите на щуп защитный футляр.



Рис. 5

ИМПУЛЬСНЫЙ МИКРОМАССАЖ

Процедура импульсного микромассажа выполняется при прерывистой подаче ультразвука на щуп. Аппарат имеет два импульсных режима со скважностью 50 и 75%. Выбор режимов выполняется кнопкой OPERATION MODE SELECT. Импульсный микромассаж обеспечивает сужение расширенных кровеносных сосудов и пор кожи, выраженный лимфодренажный эффект, уменьшение отеков и дезинтоксикацию, снятие зуда и раздражения. Этот режим особенно эффективен при куперозе и телеангиэктазиях, отеках. Перед процедурой нанесите выбранный косметический препарат (косметическая маска, питательный и увлажняющий крем или гель) на поверхность кожи лица, шеи и область декольте шпателем.

Проведение процедуры:

1. Включите питание аппарата, выберите один из двух режимов импульсного микромассажа с помощью кнопки OPERATION MODE SELECT. При скважности 75% длительность и мощность импульса больше, чем при скважности 50%.
2. Воздействие осуществляется плоской частью на конце металлической лопаточки щупа плавными движениями по линиям лимфооттока — от центра лица к боковым его поверхностям и к уху, далее от уха по боковым поверхностям шеи к надключичным лимфоузлам, плавно и медленно, см. рис. 6.
3. Интенсивность ультразвука устанавливается при помощи кнопки INTENSITY SELECT и подбирается индивидуально. Всегда начинайте процедуру с небольшой мощности.
4. Рекомендуется выключать подачу ультразвука на щуп при помощи кнопки СТАРТ/СТОП на время перерывов в процедуре, если их продолжительность превышает 20 сек.
5. По истечении установленного на таймере времени прибор выключит подачу ультразвука на щуп автоматически.
6. После завершения процедуры уберите избытки лосьона с кожи при помощи салфеток.
7. Очистите поверхность щупа салфеткой и аккуратно обработайте металлическую лопаточку 70% спиртовым раствором, не допуская его попадания внутрь пластиковой ручки. Установите на щуп защитный футляр.



Рис. 6

ПРОВЕДЕНИЕ ПРОЦЕДУР

с использованием высокочастотных головок 0,7 и 1,25 МГц

Ультразвуковой лифтинг – фонофорез

После глубокого очищения кожа готова к воздействию активных компонентов косметических средств и биологически активных комплексов. При косметическом фонофорезе могут использоваться различные гели, муссы, кремы, сыворотки и ампулярные средства.

Внимание! При работе аппарата его воздействие может не ощущаться нервными рецепторами. Для проверки работоспособности достаточно развернуть излучатель рабочей поверхностью вверх и нанести на нее капелюку воды. При работе излучателя в капле появляются микропузырьки и она «закипает».

Рекомендации по проведению процедур фонофореза

- Процедуры могут проводиться до 3 раз в неделю, курсом 10–15 процедур, затем

поддерживающий курс 1 раз в месяц.

- Рекомендуется начинать курс процедур с минимальной интенсивности ультразвука, постепенно увеличивая ее до оптимального уровня.

- Суммарная продолжительность одного сеанса ультразвукового микромассажа на коже лица не должна превышать 25 минут.

- Перед процедурой тщательно очистите кожу с помощью очищающих средств. Особенно эффективно применение аппарата после процедур дезинкрустации, ультразвукового пилинга или распаривания кожи с использованием вапоризатора.

- Во время массажа не следует воздействовать на параорбитальную, параоральную и околоушную области, а также область срединной линии шеи.

- Ультразвуковая волна обладает способностью быстро затухать и не распространяется через воздух, поэтому при фонофорезе наличие жидкой или гелевой промежуточной среды между кожей и излучателем аппарата является обязательным.

- После нанесения контактной среды головку излучателя устанавливают на кожу и только после этого включают подачу ультразвука. Перемещение излучателя производится плавными волнообразными движениями без отрыва от поверхности кожи. Излучатель необходимо держать перпендикулярно поверхности кожи.

- Использование специальных косметических средств значительно повышает эффективность воздействия.

Проведение процедуры:

1. Нанесите на кожу лечебные или увлажняющие косметические средства.

2. Включите питание аппарат с помощью выключателя POWER, расположенного на тыльной стороне корпуса.

3. Кнопкой HEAD SELECT выберите необходимый тип излучателя – ультразвуковую головку на 0,7 или 1,25 МГц.

4. Кнопками INTENSITY LEVEL установите отличную от нуля интенсивность (должен высвечиваться хотя бы один сегмент на линейном индикаторе) и включите подачу ультразвука кратковременным нажатием на кнопку PAUSE/START.

5. Убедитесь, что аппарат работает в непрерывном режиме генерации – должен высвечиваться индикатор «С» над кнопкой OPERATION MODE SELECT.

6. Обработку участков кожи лица и тела выполняйте согласно базовым движениями, четко придерживаясь рекомендуемых длительности и периодичности нагрузок. При необходимости, отрегулируйте мощность ультразвука кнопками INTENSITY LEVEL.

Внимание! В большинстве случаев круговое поступательное движение не меняется и направлено снизу вверх. Ультразвуковой излучатель должен двигаться равномерно и непрерывно без остановок и без отрыва от поверхности кожи.

7. По истечении установленного на таймере времени аппарат выключит подачу ультразвука на головку автоматически.

Замечание: Таймер выполняет обратный отсчет (на индикаторе таймера мигает десятичная точка) только во время подачи ультразвука на излучатель.

8. После завершения процедуры уберите избытки косметического средства с кожи с помощью салфеток.

9. Очистите излучателя салфеткой и аккуратно обработайте рабочую поверхность 70% спиртовым раствором, не допуская его попадания внутрь корпуса.

10. После процедуры рекомендуется нанести питательную маску согласно типу кожи.

Импульсный режим

Импульсный режим включается с помощью кнопки OPERATION MODE SELECT (расположенной на панели справа) и подтверждается высвечиванием светового индикатора PULSE. Во время импульсного воздействия ультразвука происходит уменьшение диаметра пор, сужение расширенных кровеносных сосудов, стимуляция

Лоб
Движение: снизу вверх

Щеки
Движение: от подбородка вверх до виска параллельными косыми линиями

эффективен при куперозе,
нанести выбранный
и увлажняющий



Рис. 10

Передняя часть лица, область
ниже края глазницы
Движение: снизу вверх по наклон
ной линии.



Рис. 11

Область шеи
Движение: снизу вверх, не задевая
центра шеи.



Рис. 7



Рис. 8

Лоб
Движение: снизу вверх



Рис. 9

Щеки
Движение: от подбородка вверх до
виска параллельными косыми
линиями



Рис. 10

Передняя часть лица, область
ниже края глазницы
Движение: снизу вверх по наклон
ной линии.



Рис. 11

Область шеи
Движение: снизу вверх, не задевая
центра шеи.



Рис. 12

Двойной подбородок

Движение: от центра подбородка к уху согласно рисунку. Обходите центр горла, двигайтесь снизу вверх.

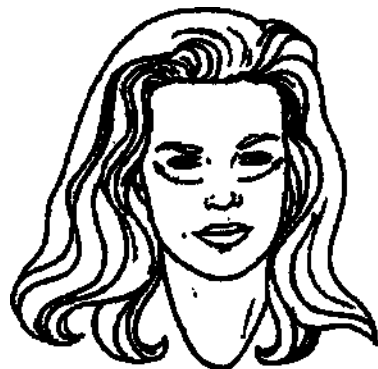


Рис. 13

Мешки под глазами и темные круги

Движение: от центра к периферии, не выходя за передний костный край глазницы.



Рис. 14

Пигментные и другие пятна на лице («веснушки», возрастные пигментации, пигментации после беременности и др.)

Движение: изнутри пятна к внешней стороне лица, не останавливая движение в середине процедуры, согласно рисунку. Избегайте крупных родинок.

Морщины

Движение: по направлению расположения мышц лица, согласно общей схеме массажных линий.

УХОД ЗА ТЕЛОМ



Рис. 15

Область живота Движением снизу вверх по спирали, захватывая нижнюю часть живота и боковые зоны; круговые движения вокруг пупка (по часовой стрелке).

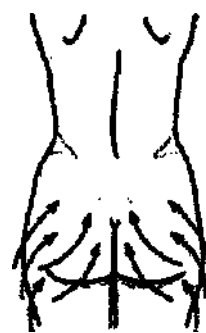


Рис. 16

Область ягодиц
Движение: снизу вверх по всей ягодичной области.

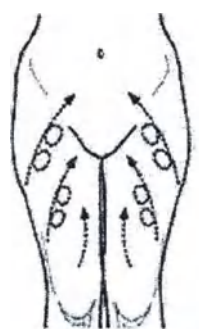


Рис. 17

Область бедер Движение: снизу вверх от колена, не задевая костных выступов, затем проведите массаж внутренней поверхности бедер, в более быстром темпе, чем в области талии и нижней трети живота.

Плечо и предплечье
Движение по внутренней стороне руки от локтя к плечу и от кисти к локтю винтообразными движениями, не задевая костные выступы.

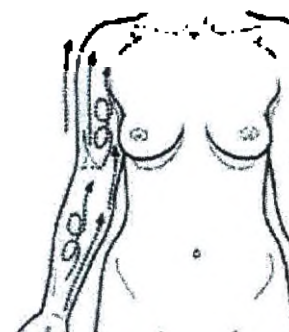


Рис. 18



Рис. 19

Кисть руки
Круговые движения от кончиков пальцев к запястью по обратной стороне ладони.

Стопа и голень
Движение: снизу вверх по обратной стороне ноги от кончиков пальцев к голеностопному суставу и от пяток к колену, не задевая костных выступов и участков с варикозом.



Общие замечания

- Общее время очищения и микромассажа не должно превышать 30 минут.
- Процедуры проводятся 2-3 раза в неделю, курсом по 10-20 процедур.
- Рекомендуется плавно увеличивать интенсивность процедур в течение одного курса.
- Курсы процедур проводят 1-2 раза в год. Между курсами желательно проведение поддерживающих процедур один раз в месяц.

ТАБЛИЦА ПРОЦЕДУР

Тип кожи	Кол-во процедур	Время воздействия [мин.]	Применяемые средства		Эффективность
			Очищение	Микромассаж	
Жирная пористая кожа	10-15	10-30	Пилинговые растворы (лосьоны, тоники)	Нормализующие препараты (ампулы, сыворотки, гели)	95%
Сухая кожа	10-15	10-20	Растворы с увлажняющим эффектом	Витаминизирующие, гидратирующие препараты (ампулы, сыворотки)	97%
Увядающая кожа, морщины	10-20	10-20	Растворы с увлажняющим эффектом	Растворы содержащие коллаген, эластин, активные экстракты, витамины	90%
Чувствительная кожа	10	10-20	Растворы с увлажняющим эффектом	Питательные растворы и ампулы	90%
Рубцы и пигментация	15-25	10-30	Растворы с увлажняющим эффектом	Растворы, содержащие экстракт плаценты, противопигментные гели	83%

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:

Прибор для ультразвуковой терапии «Gezatone», модель В-790	1 шт.
Ультразвуковой щуп	1 шт.
Высокочастотная головка 0,7 МГц	1 шт.
Высокочастотная головка 1,25 МГц	1 шт.
Сетевой кабель	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.

Маркировка

На изделии и/или внешнем блоке питания должны быть указаны:

- наименование изделия;
- обозначение типа и модели;
- производитель;
- напряжение питания;
- частота питающего напряжения;
- потребляемая мощность;
- классификация;
- режим работы;

- выходные характеристики (выходная мощность и частота).

На упаковке должны быть указаны:

- серия;
- год выпуска (две последние цифры)
- товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия;
- год и месяц упаковывания;
- предупредительная надпись: "Осторожно! Хрупкое!"

На каждой упаковочной коробке должен быть наклеен ярлык, на котором печатным способом должны быть нанесены:

- наименование предприятия-изготовителя и товарный знак;
- наименование и условное обозначение изделия;
- дата выпуска.
- предупредительная надпись: "Осторожно! Хрупкое!"

Транспортная маркировка - по ГОСТ 14192 в зависимости от видов используемых транспортных средств. Маркировка наносится непосредственно на тару или на ярлыки: фанерные, металлические, бумажные или из древесноволокнистой плиты. При этом манипуляционные знаки, нанесенные на таре, должны соответствовать значениям: "Хрупкое. Осторожно", "Беречь от влаги".

Упаковка:

Составные части изделия, входящие в комплект, должны быть уложены в соответствующие гнезда упаковки, и фиксироваться в них при перевозке.

Каждая упаковка с изделием вместе с эксплуатационной документацией, должна быть уложена в коробку по ГОСТ 12301 или завернута в бумагу по ГОСТ 23436. Коробка или пакет должны быть перевязаны шпагатом по ГОСТ 17308 или оклеены бумажной лентой по ГОСТ 18510, ГОСТ 23436 или ГОСТ 2228, лентой клеевой на бумажной основе по ГОСТ 18251 - или полиэтиленовой лентой с липким слоем по ГОСТ 20477 так, чтобы упаковка не могла быть вскрыта без нарушения целостности.

Для транспортирования законсервированное изделие в упаковке с эксплуатационной документацией должно быть уложено в ящики из листовых древесных материалов по ГОСТ 5959 или дощатые. Дощатые ящики должны быть выложены внутри водонепроницаемым материалом по ГОСТ 2697.

Примечание:

1. Транспортирование аппаратов в железнодорожных контейнерах может производиться в первичной упаковке.
2. При отгрузке в один адрес двух и более транспортных мест они по требованию транспортных организаций могут быть оформлены в пакет. Предельные размеры и масса пакета по ГОСТ 24597.

Хранение и транспортирование:

Транспортирование изделия может осуществляться всеми видами крытых транспортных средств в соответствии с требованиями ГОСТ Р 50444 и правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта.

Транспортирование груза морским транспортом должно производиться в соответствии с "Правилами безопасности морской перевозки генеральных грузов". Вид отправки - контейнерами и мелкая отправка.

Условия транспортирования изделия в части климатических факторов должны соответствовать условиям хранения 5 (ОЖ4) по ГОСТ 15150 при температуре окружающего воздуха от минус 50°C до плюс 50°C.

Условия хранения изделия в транспортной упаковке на складах изготовителя (потребителя) должны соответствовать условиям хранения 1 (Л) по ГОСТ 15150 при температуре окружающего воздуха от 5°C до 40 °C и относительной влажности воздуха до 80%.

Требования охраны окружающей среды

Основным видом возможного опасного воздействия на окружающую среду является загрязнение атмосферного воздуха населенных мест, почв и вод в результате:

- аварийных утечек (россыпей) производственных материалов;
- неорганизованного захоронения отходов на территории предприятия-изготовителя или вне его;
- произвольной свалки отходов в непредназначенных для этой цели местах.

Материалы, используемые при изготовлении изделия, не должны представлять опасности для жизни, здоровья людей и окружающей среды как в процессе эксплуатации, так и после окончания её срока.

Сведения об утилизации.

Утилизация изделия должна осуществляться согласно СанПиН 2.1.7.2790-2010.

Согласно СанПиН 2.1.7.2790 изделие относится к классу А – эпидемиологические безопасные отходы.

Изделие подлежит утилизации в случае:

- окончания срока службы;
- подтверждения фактов и обстоятельств, создающих угрозу жизни и здоровью медработников и свидетельствующих о невыполнении предусмотренного назначения.

Утилизации так же подлежит вся упаковка, в том числе и транспортная. Утилизации должны подвергаться отдельно бумага, дерево, полиэтилен и пластмасса в соответствии с правилами сбора, учёта и утилизации упаковки.

Сведения о ремонте

В случае послегарантийного и вне гарантийного ремонта изделия обращаться: Общество с ограниченной ответственностью «МИТРИДАТ», юр. адрес: 127410, РФ, г. Москва, шоссе Алтуфьевское, д.41, стр. 1, эт. 2, пом.1 ком. 8, тел/факс (495) 225-25-83

Сервисный центр: РФ, 125502, г. Москва, Петрозаводская ул. д.11 кор.2 тел. (495)451-43-47, (495) 451-46-00

Гарантии изготовителя

На изделие дается гарантия сроком на 12 месяцев со дня продажи потребителю.

Гарантируется, что изделие не имеет дефектов, связанных с производством и качеством производственных материалов. Любая дефектная часть будет заменена, если не производилось вмешательства в устройство изделия и изделие надлежащим образом эксплуатировалось во время этого периода. Удостоверьтесь, что любой сбой в работе не происходит из-за неадекватного ухода за изделием или несоблюдения инструкции. В случае возникновения неисправности, при соблюдении требований по эксплуатации в соответствии с руководством по эксплуатации, производитель производит текущий ремонт либо замену изделия. Техническое обслуживание изделия должен производить специалист.

Официальный представитель производителя: Общество с ограниченной ответственностью «МИТРИДАТ», юр. адрес: 127410, РФ, г. Москва, шоссе Алтуфьевское, д.41, стр. 1, эт. 2, пом.1 ком. 8, тел/факс (495)225-25-83

Соответствие нормативным требованиям ЭМС

Оборудование для ультразвуковой терапии предназначено для применения исключительно профессионалами в области здравоохранения. Настоящее оборудование может вызвать ухудшение приема радиосигналов и нарушить работу оборудования, расположенного поблизости. В этом случае может быть необходимым принять меры для снижения помех, такие как изменение ориентации, смена места размещения или экранирование места размещения.

Таблицы электромагнитной совместимости

Таблица 1 - Руководство и декларация изготовителя - электромагнитная эмиссия

Руководство и декларация изготовителя - электромагнитная эмиссия		
Оборудование для ультразвуковой терапии предназначено для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю следует обеспечить ее применение в указанной электромагнитной обстановке		
Испытание на электромагнитную эмиссию	Соответствие	Электромагнитная обстановка - указания
Группа, к которой относится МЕ по СИСПР 11 (ГОСТ Р 51318.11-2006)	Группа 1	Оборудование для ультразвуковой терапии использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования
Класс, к которому относится МЕ по СИСПР 11 (ГОСТ Р 51318.11-2006)	Класс А	Предназначено для любых учреждений, кроме бытовых, и присоединяется к общей низковольтной сети. Может вызвать нарушения работы других изделий.
Гармонические составляющие тока по МЭК 61000-3-2 (ГОСТ 30804.3.2-2013)	Класс А	
Колебания напряжения и фликер по МЭК 61000-3-3 (ГОСТ 30804.3.3-2013)	Соответствует	

Таблица 2. Руководство и декларация изготовителя - помехоустойчивость

Руководство и декларация изготовителя - помехоустойчивость			
Оборудование для ультразвуковой терапии предназначено для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю следует обеспечить ее применение в указанной электромагнитной обстановке			
Испытание на помехоустойчивость	Уровень испытаний	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка - указания
Электростатические разряды (ЭСР) по МЭК 61000-4-2 (ГОСТ 30804.4.2-2013)	± 6 кВ - контактный разряд	Соответствует	Пол в помещении из дерева, бетона или керамической плитки. При полах, покрытых синтетическим материалом, относительная влажность воздуха - не менее 30%
	± 8 кВ - воздушный разряд	Соответствует	
Наносекундные импульсные помехи по МЭК 61000-4-4 (ГОСТ 30804.4.4-2013)	± 2 кВ - для линий электропитания	Соответствует	Качество электрической энергии в сети в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки
	± 1 кВ - для линий ввода/вывода		
Микросекундные импульсные помехи большой энергии по МЭК 61000-4-5 (ГОСТ Р 51317.4.5-99)	± 1 кВ при подаче помех по схеме "провод-провод"	Соответствует	Качество электрической энергии в сети в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки
	± 2 кВ при подаче помех по схеме "провод-земля"		
Провалы напряжения, кратковременные прерывания и изменения напряжения во входных линиях электропитания по МЭК 61000-4-11 (ГОСТ 30804.4.11-2013)	$<5\%$ U_n (провал напряжения $>95\%$ U_n) в течение 0,5 периода	Соответствует	Качество электрической энергии в сети в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки
	40% U_n (провал напряжения 60% U_n) в течение 5 периодов		
	70% U_n (провал напряжения 30% U_n) в течение 25 периодов		
	$<5\%$ U_n (провал напряжения $>95\%$ U_n) в течение 5 с		
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) по МЭК 61000-4-8 (ГОСТ Р 50648-94)	3 А / м	Соответствует	Уровни магнитного поля промышленной частоты следует обеспечить в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки
ПРИМЕЧАНИЕ: U_n – уровень напряжения электрической сети до момента подачи испытательного воздействия.			

Таблица 3. Руководство и декларация изготовителя - помехоустойчивость

Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость НЕ ПРЕДУСМОТРЕНО ДЛЯ ПОДДЕРЖАНИЯ ЖИЗНЕННО ВАЖНЫХ ФУНКЦИЙ			
Оборудование для ультразвуковой терапии предназначено для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю следует обеспечить ее применение в указанной электромагнитной обстановке			
Испытание оборудования на устойчивость	Уровень испытания	Уровень соответствия	Электромагнитная среда - указания
			Портативное и мобильное радиочастотное оборудование, в т.ч. кабели, не должно использоваться рядом с аппаратом ближе, чем на рекомендованном расстоянии, вычисленном по формуле согласно частоте передатчика:
Рекомендованное расстояние			
Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотными электромагнитными полями по МЭК 61000-4-6 (ГОСТ Р 51317.4.6-99)	3В от 150кГц до 80МГц	V1 - 3 (В)	$d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$
Радиочастотное электромагнитное поле по МЭК 61000-4-3 (ГОСТ 30804.4.3-2013)	3В/м от 80МГц до 2,5ГГц	E1 - 3 (В/м)	$d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ от 80 МГц до 800 МГц
			$d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ от 800 МГц до 2,5 ГГц

Где P – максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) в соответствии со спецификациями производителя, и рекомендованное расстояние в метрах (м).

d - рекомендуемый пространственный разнос, м;

Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой ^а, должна быть ниже, чем уровень соответствия в каждой полосе частот ^б

Влияние помех может иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком:



а) Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных), и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, АМ и FM радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков не могут быть определены расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения [МЕ ИЗДЕЛИЯ или МЕ СИСТЕМЫ] превышают применимые уровни соответствия, следует проводить наблюдения за работой [МЕ ИЗДЕЛИЯ или МЕ СИСТЕМЫ] с целью проверки их нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то, возможно, необходимо принять дополнительные меры, такие как переориентировка или перемещение [МЕ ИЗДЕЛИЯ или МЕ СИСТЕМЫ].

б) За пределами частотного диапазона от 150 кГц до 80 МГц, сила поля не должна превышать (V1) В/м.

Таблица 4. Рекомендуемые значения пространственного разноса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и системой

Рекомендуемые значения пространственного разноса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и системой НЕ ПРЕДУСМОТРЕНО ДЛЯ ПОДДЕРЖАНИЯ ЖИЗНЕННО ВАЖНЫХ ФУНКЦИЙ			
Оборудование для ультразвуковой терапии предназначено для применения в электромагнитной обстановке, при которой осуществляется контроль уровней излучаемых помех. Покупатель или пользователь может избежать влияния электромагнитных помех, обеспечив минимальный пространственный разнос между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи (передатчиками) и системой, как рекомендуется ниже, с учетом максимальной выходной мощности средств связи			
Максимальная выходная мощность передатчика (Вт)	Расстояние в зависимости от частоты передатчика (м)		
	150 кГц ÷ 80 МГц	80 МГц ÷ 800 МГц	800 МГц ÷ 2,5 ГГц
	$d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,38
100	11,67	11,67	23,33
При определении рекомендуемых значений пространственного разноса d для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность P в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.			
Примечания			
1 На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.			

25

2 Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

3 При определении рекомендуемых значений пространственного разнеса d для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность P в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Категория изделия _____
Производитель _____
Модель _____
Серийный номер/арт. _____
Дата продажи _____
Организация продавец _____
Подпись продавца _____

Штамп
о продаже

Изделие проверено, повреждений не имеет.

С правилами эксплуатации ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя _____

Срок гарантии – 12 месяцев со дня продажи потребителю.

По вопросам гарантии обращаться:

Общество с ограниченной ответственностью «МИТРИДАТ», юр. адрес: 127410, РФ, г. Москва, шоссе Алтуфьевское, д.41, стр. 1, эт. 2, пом.1 ком. 8, тел/факс (495)225-25-83
Сервисный центр: РФ, 125502, г. Москва, Петрозаводская ул. д.11 кор.2 тел. (495)451-43-47, (495) 451-46-00

***ВНИМАНИЕ!** Следите за правильным заполнением гарантийного талона. Серийный номер изделия/артикул должен в точности соответствовать номеру в талоне. Все графы талона (за исключением граф для гарантийного центра) должны быть заполнены. При неточном или неполном заполнении талона гарантия на изделие считается утраченной.*

Гарантия производителя осуществляется в соответствии с ГК РФ на общих основаниях. Изделие не должно носить следов механического или термического воздействия, а также следов воздействия различных химических агентов. Эксплуатация изделия допускается только в соответствии с руководством по эксплуатации к изделию.

ОТМЕТКА О ГАРАНТИИ

ДАТА	ОПИСАНИЕ	ГАРАНТИЙНЫЙ ЦЕНТР

公 证 书

(2018)粤广广州第007842号

申请人：广州市英侨科技发展有限公司

住所：广州市番禺区大石街石北工业大道石北工业园1号厂房301。

法定代表人：陈鸿泰，男，一九九三年五月十八日出生，
公民身份号码：440105199305183611。

公证事项：签名、盖章

兹证明广州市英侨科技发展有限公司的法定代表人陈鸿泰于二〇一八年十二月二十一日来到我处，在本公证员的面前，在前面的文件上签名和盖“广州市英侨科技发展有限公司”的印章。

中华人民共和国广东省广州市广州公证处

公 证 员

王 雲

二〇一八年十二月三十一日



1153826530

NOTARIAL CERTIFICATE

(2018)YGGZ,No.007842

Applicant: Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd.

Address: Rm.301, Plant 1, Shibei Ind. Zone, Shibei Ind. Avenue, Dashi St., Panyu District, Guangzhou City.

Legal representative: Chen Hongtai, male, born on May 18, 1993, I.D. Card No.: 440105199305183611.

Issue under notarization: Signature and seal

This is to certify that Chen Hongtai, the legal representative of Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd., came to our notary public office and added his signature and affixed the seal of Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd. to the foregoing document before me, the notary public, on December 21, 2018

Guangzhou Notary Public Office
Guangzhou City, Guangdong Province
The People's Republic of China
Notary Public: Wang Yun
December 21, 2018

1153826531

Перевод с китайского и английского языков на русский язык

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Нотариальная контора Гуанчжоу

Китайская Народная Республика, провинция Гуандун, город Гуанчжоу

30
/Подпись/ Хунтай Чхэнь (Hongtai Chen)
«Гуанчжоу Инки Технолоджи Ко., Лтд.»
(Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd.)
10.12.2018 г.

Печать компании «Гуанчжоу Инки Технолоджи Ко., Лтд.»
(Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd.)

Руководство по эксплуатации
Оборудование для ультразвуковой терапии «Гезатон»
(Gezaton), модель BON-790

Производства: «Гуанчжоу Инки Технолоджи Ко., Лтд.»
(Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd.), Китайская народная республика

Текст на русском языке

2018

Нотариальное свидетельство

(2018) YGGZ, № 007842

Заявитель: «Гуанчжоу Инки Технолоджи Ко., Лтд» (Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd.).

Адрес: город Гуанчжоу, район Паньюй, ул. Даши, промышленное шоссе «Шибей», промышленный парк «Шибей»-1, производственное помещение 301.

Юридический представитель: Чхэнь Хунтай (Chen Hongtai), мужской пол, 18 мая 1993 г. рождения, № удостоверения личности: 440105199305183611.

Нотариальное действие: подпись и печать.

Настоящим удостоверяется, что Чхэнь Хунтай (Chen Hongtai), юридический представитель «Гуанчжоу Инки Технолоджи Ко., Лтд.» (Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd.) пришел в нотариальную контору и поставил свою подпись и печать компании «Гуанчжоу Инки Технолоджи Ко., Лтд.» (Guangzhou Inkue Technology Co., Ltd.) на данном документе в присутствии нотариуса, 21 декабря 2018 г.

Нотариальная контора Гуанчжоу
г. Гуанчжоу, провинция Гуандун
Китайская Народная Республика

Нотариус: Ван Юнь <подпись>

21 декабря 2018 г.

< печать: провинция Гуандун, город Гуанчжоу, нотариальная контора Гуанчжоу >

1153826530

Нотариальное свидетельство дублируется на английском языке

11-5826531

Перевод указанного документа с китайского и английского языков на русский язык выполнен переводчиком
Бельярской Натальей Вячеславовной. Перевод является правильным, точным и полным

2020 г. 26.04

М.П. _____

Российская Федерация

Санкт-Петербург

Двадцать четвёртого декабря две тысячи восемнадцатого года

Я, Гарин Игорь Владимирович, нотариус Санкт-Петербурга, свидетельствую подлинность подписи переводчика Белоградской Наталии Вячеславовны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

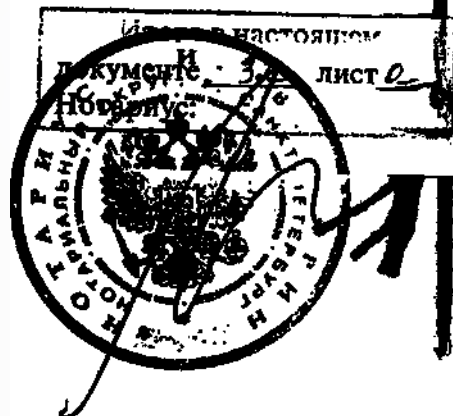
Зарегистрировано в реестре: № 78/63-н/78-2018-26-1515.

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб. 00 коп.



И.В. Гарин



Российская Федерация, Санкт-Петербург

24. 12. 2018

Я, Гарин Игорь Владимирович, нотариус Санкт-Петербурга, свидетельствую верность копии с предоставленного мне документа, с 1-2х страниц.

Зарегистрировано в реестре за № 78/63-н/78-2018-26-1516

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 330 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 1340 руб.

И.В. Гарин



Итого в настоящем
документе 33 листа
Потеряно

